

IMPORTANT NOTICE

IMPORTANT: You must read the following disclaimer before continuing. The following disclaimer applies to the listing particulars following these two pages (the Listing Particulars) and you are therefore advised to read this disclaimer carefully before reading, accessing or making any other use of the attached Listing Particulars. By accessing the attached Listing Particulars, you shall be deemed to agree to be bound by the following restrictions and the terms and conditions in the Listing Particulars, including any modifications to them from time to time.

THESE LISTING PARTICULARS DO NOT CONTAIN OR CONSTITUTE AN OFFER OF, OR THE SOLICITATION OF AN OFFER TO BUY OR SUBSCRIBE FOR, SECURITIES TO OR FROM ANY PERSON IN THE UNITED STATES OR ANY OTHER JURISDICTION TO WHOM OR IN WHICH SUCH OFFER OR SOLICITATION IS UNLAWFUL.

THE SECURITIES REFERRED TO IN THE ATTACHED LISTING PARTICULARS (THE NOTES) HAVE NOT BEEN, AND WILL NOT BE, REGISTERED UNDER THE U.S. SECURITIES ACT OF 1933, AS AMENDED (THE **SECURITIES ACT**) OR WITH ANY SECURITIES REGULATORY AUTHORITY OF ANY STATE OR OTHER JURISDICTION OF THE UNITED STATES; AND ARE ONLY BEING OFFERED, SOLD OR DELIVERED IN OFFSHORE TRANSACTIONS IN ACCORDANCE WITH REGULATION S UNDER THE SECURITIES ACT (**REGULATION S**) TO (1) PERSONS OUTSIDE THE UNITED STATES (AS CONTEMPLATED IN RULE 903(A)(1) OF REGULATION S) OR (2) DEALERS OR OTHER PROFESSIONAL FIDUCIARIES ORGANIZED, INCORPORATED, OR (IF AN INDIVIDUAL) RESIDENT IN THE UNITED STATES HOLDING A DISCRETIONARY ACCOUNT OR SIMILAR ACCOUNT (OTHER THAN AN ESTATE OR TRUST) FOR THE BENEFIT OR ACCOUNT OF A NON-U.S. PERSON (AS CONTEMPLATED BY RULE 903(A)(1) OF REGULATION S). ACCORDINGLY, COPIES OF THE LISTING PARTICULARS AND ANY OTHER DOCUMENTS OR MATERIALS RELATING TO THE NOTES ARE ONLY BEING, AND CAN ONLY BE, DIRECTLY OR INDIRECTLY MAILED OR OTHERWISE TRANSMITTED, DISTRIBUTED OR FORWARDED (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, BY CUSTODIANS, NOMINEES OR TRUSTEES) BY ANY SUCH USE, MEANS, INSTRUMENTALITY OR FACILITIES TO ANY SUCH PERSONS.

THE NOTES WILL BE SUBJECT TO RESTRICTIONS ON RESALE UNDER APPLICABLE LAW. THE SECURITIES MAY NOT BE REOFFERED, RESOLD, ASSIGNED, PLEDGED OR OTHERWISE TRANSFERRED IN THE UNITED STATES ABSENT REGISTRATION UNDER, OR AN EXEMPTION FROM THE REGISTRATION REQUIREMENTS OF, THE SECURITIES ACT AND ANY APPLICABLE STATE SECURITIES LAWS.

UNTIL 40 DAYS AFTER NOVEMBER 15, 2017, ANY OFFER OR SALE OF THE NOTES WITHIN THE UNITED STATES BY ANY DEALER, MAY VIOLATE THE REGISTRATION REQUIREMENTS OF THE SECURITIES ACT.

The attached Listing Particulars and the information contained in the attached Listing Particulars are subject to amendment (which may be material) without notice. Under no circumstances shall the attached Listing Particulars constitute an offer to sell or the solicitation of an offer to buy nor shall there be any sale of the Notes described therein in any jurisdiction in which such offer, solicitation or sale would be unlawful. Investors should not subscribe for any Notes except on the basis of the information contained in the Listing Particulars.

The Listing Particulars have not been approved by an authorised person in the United Kingdom and are for distribution only to persons who (i) are outside the United Kingdom or (ii) investment professionals falling within Article 19(5) of the Financial Services and Markets Act 2000 (Financial Promotion) Order 2005, as amended (the “Financial Promotion Order”) or (iii) high net worth companies, and other persons to whom it may be lawfully communicated, falling within Article 49(2) (a) to (d) of the Financial Promotion Order (all such persons together being referred to as “relevant persons”). The Listing Particulars are directed only at relevant persons and must not be acted on or relied on by persons who are not relevant persons. Any investment or investment activity to which the Listing Particulars relates is available only to relevant persons and will be engaged in only with relevant persons.

COPIES OF THE LISTING PARTICULARS ARE NOT BEING, AND SHOULD NOT BE, DISTRIBUTED OR SENT IN OR INTO THE UNITED STATES.

THE LISTING PARTICULARS ARE NOT AN OFFER FOR SALE OF SECURITIES IN THE UNITED STATES. THE NOTES MAY NOT BE OFFERED OR SOLD IN THE UNITED STATES ABSENT REGISTRATION OR AN EXEMPTION FROM REGISTRATION UNDER THE U.S. SECURITIES ACT OF 1933, AS AMENDED. THE HELLENIC REPUBLIC DOES NOT INTEND TO REGISTER ANY PORTION OF THE OFFERING OF THE NOTES UNDER THE SECURITIES ACT IN THE UNITED STATES OR TO CONDUCT A PUBLIC OFFERING OF THE NOTES IN THE UNITED STATES.



THE HELLENIC REPUBLIC

€6,091,218,404 3.900 per cent. Notes due 30 January 2033

The €6,091,218,404 3.900 per cent. Notes due 30 January 2033 (the “**Notes**”) of the Hellenic Republic (the “**Republic**”) will bear interest at the rate of 3.900 per cent. per annum. Interest on the Notes will be payable annually in arrear on 30 January of each year (each an “**Interest Payment Date**”). The first payment of interest will be paid on 30 January 2018.

The Notes will mature on 30 January 2033.

Application has been made to list the Notes on the Athens Stock Exchange and to admit the Notes for trading on the Athens Stock Exchange and the Electronic Secondary Securities Market (HDAT) operated by Bank of Greece.

The Notes will be issued in dematerialised and uncertificated form registered within The Bank of Greece System for Monitoring Transactions in Book-entry Securities established pursuant to Law 2198/1994, Section B (Government Gazette 43/A/22 March 1994) of the Republic (the “**BOGS System**”).

The Notes have not been, and will not be, registered under the U.S. Securities Act of 1933, as amended (the “**Securities Act**”) or with any securities regulatory authority of any state or other jurisdiction of the United States and are only being offered, sold or delivered in offshore transactions in accordance with Regulation S under the Securities Act (“**Regulation S**”).

Investors should note that the Greek income taxation framework was amended and reformed as of the beginning of 2014 replacing the previous code which was in force as of 1994. Thus, there is limited precedent concerning its interpretation.

The date of these Listing Particulars is 5 December 2017.

These Listing Particulars contain information in relation to the issue of the Notes. The delivery of these Listing Particulars at any time does not imply that the information herein is correct as of any time subsequent to the date of these Listing Particulars.

The Republic confirms that it has taken all reasonable care to ensure that all information contained in these Listing Particulars with regard to the Republic and the Notes is in every material respect true and accurate and not misleading and to the best of its knowledge and belief there are no other facts the omission of which would make any statement in these Listing Particulars misleading in any material respect in the context of the issue and sale of the Notes.

These Listing Particulars do not constitute an offer or an invitation or the solicitation of an offer by or on behalf of the Republic to subscribe for or purchase any of the Notes. It may not be used for or in connection with any offer to, or solicitation by, anyone in any jurisdiction in which such offer or solicitation is not authorised or to any person to whom it is unlawful to make such offer or solicitation. The distribution of these Listing Particulars and the offering or sale of the Notes in certain jurisdictions may be restricted by law. The Republic does not represent that these Listing Particulars may be lawfully distributed or that any Notes may be lawfully offered, in compliance with any applicable registration or other requirements in any such jurisdiction, or pursuant to an exemption available thereunder, or assume any responsibility for facilitating any such distribution or offering. Accordingly no Notes may be offered or sold, directly or indirectly, and neither these Listing Particulars nor any advertisement or other offering material may be distributed or published in any jurisdiction, except under circumstances that will result in compliance with any applicable laws and regulations. Persons into whose possession these Listing Particulars comes are required by the Republic to inform themselves about, and to observe, any such restrictions on the distribution of these Listing Particulars and the offering and sale of the Notes.

No person is authorised to give any information or to make any representation not contained in these Listing Particulars in connection with the issue and sale of the Notes, and if given or made, such information or representation must not be relied upon as having been authorised by or on behalf of the Republic. Neither the delivery of these Listing Particulars nor any sale made in connection with the issue of the Notes shall, under any circumstances, create any implication that there has been no change in the affairs of the Republic since the date hereof.

No action has been taken or will be taken by the Republic that would permit a public offering of the Notes or the circulation or distribution of these Listing Particulars or any offering material in relation to the Republic or the Notes, in any country or jurisdiction where action for that purpose is required.

Neither these Listing Particulars nor any other information supplied in connection with the Notes (i) is intended to provide the basis of any credit or other evaluation or (ii) should be considered as a recommendation or constituting an invitation or offer by the Republic that any recipient of these Listing Particulars or any other information supplied in connection with the offer or sale of the Notes should purchase any Notes. Each investor contemplating purchasing any Notes should make its own independent investigation of the financial condition and affairs, and its own appraisal of the creditworthiness, of the Republic.

Terms and Conditions of the Notes

The €6,091,218,404 3.900 per cent. Notes due 30 January 2033 (the “**Notes**”, which expression shall, in these terms and conditions of the Notes (these “**Conditions**”), unless the context otherwise requires, include any further notes issued and forming a single series with the Notes) are authorised and issued by The Hellenic Republic (the “**Republic**”) pursuant to: (i) Law 2187/1994 (Government Gazette A 16/1994) of the Republic, as amended and in force, (ii) Law 2198/1994 (Government Gazette A 43/1994) of the Republic, as amended and in force (“**Law 2198/1994**”), (iii) Law 2362/1995 (Government Gazette A 247/1995) of the Republic, (iv) Law 2628/1998 (Government Gazette A151/1998) of the Republic, as amended and in force, (v) Ministerial Decision 2/60752/0004/9-9-2010 (Government Gazette 1538 B/2010), (vi) Ministerial Decision No. 1332/15-11-2017 (Government Gazette B3995/2017) which approves these Conditions and the invitation memorandum dated 15 November 2017 relating to the Notes, and (vii) Ministerial Decision No. 1415/30-11-2017 (Governmental Gazette B4228/2017), which approves the final amount of the Notes. The Holders (as defined below) are entitled to the benefit of a deed of covenant dated the Issue Date (as defined below) made by the Republic in favour of the Holders (the “**Deed of Covenant**”).

1. Form, Denomination and Title

(a) Form and Denomination

Pursuant to Law 2198/1994 and the Operating Regulations of the System for Monitoring Transactions in Book-Entry Securities issued by an act of the Governor of the Bank of Greece pursuant to the above Law 2198/1994 (as amended and in force from time to time, the “**Regulations**”), the Notes are issued in dematerialised and uncertificated form registered within the BOGS System.

The Notes are issued in the denomination of €1 (the “**Principal Amount**” of each Note) and integral multiples in excess thereof. The currency of the Notes shall be the Euro, which denotes the single currency unit of each participating member state of the European Union that adopts or has adopted the Euro as its lawful currency in accordance with the legislation of the European Union in relation to the Economic and Monetary Union.

(b) Title

While the Notes are in dematerialised and uncertificated form in the BOGS System, each person approved as a participant in the BOGS System in accordance with the Regulations to whose account in the BOGS System any Notes are credited shall be a “**Holder**” for purposes of the Notes. A Holder will be treated by the Republic and the operator of the BOGS System as the absolute owner of the Notes credited to its account in the BOGS System for all purposes pursuant to the conditions of the Notes and no person will be liable for so treating the Holder. Transfers of Notes between participants in the BOGS System shall be effected in accordance with the Regulations. No person recorded in the accounts created by any Holder in its capacity as a participant in the BOGS System as having an interest in any Notes will have any right to enforce any term or condition of any Note under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 (the “**Act**”) but this shall not affect any right or remedy of any such person which exists or is available apart from that Act. The Deed of Covenant sets out the provisions relating to the form, ownership and transfer of the Notes in the event that they are not in dematerialised form in the BOGS System.

2. Status

The Notes constitute direct, unconditional, unsubordinated and unsecured obligations of the Republic. The Notes rank, and will rank, equally among themselves and with all other unsubordinated and unsecured borrowed money of the Republic; *provided, however, that*, consistent with similar provisions in the Republic’s other indebtedness, this provision shall not be construed so as to require the Republic to pay all items of its indebtedness ratably as they fall due.

3. Interest

The Republic shall pay interest on the Principal Amount of each Note then outstanding from and including 30 January 2018 (the “**First Interest Payment Date**”) at the rate of 3.900 per cent. per annum payable annually in arrear on 30 January of each year (each such date an “**Interest Payment Date**”) calculated on the basis of actual number of days from and including the prior Interest Payment Date (or, in respect of the First Interest Payment Date, 5 December 2017 (the “**Issue Date**”)) to but excluding the following Interest Payment Date. The Notes will cease to bear interest from and including the due date for redemption unless payment for redemption of such Note is not made by the Republic on such date in which event the obligation of the Republic to pay interest shall continue until the date on which all amounts due in respect of such Note have been paid.

When interest is required to be calculated in respect of a period ending on a date other than an Interest Payment Date (the “**End Date**”), it shall be calculated on the basis of (a) the actual number of days from and including the date of the last Interest Payment Date (or for any period ending prior to the First Interest Payment Date, the Issue Date) (the “**Accrual Date**”) to but excluding the End Date divided by (b) the actual number of days from and including the Accrual Date to but excluding the next following Interest Payment Date.

4. Payments

The Bank of Greece will act as the initial paying agent of the Republic in relation to the Notes (the “**Initial Paying Agent**”). The Republic, to the extent permitted by applicable law, reserves the right at any time to vary or terminate the appointment of any paying agent and to appoint additional or other paying agents (together with the Initial Paying Agent, each a “**Paying Agent**”).

Payments of principal and interest or other amounts payable to the Holders under the Notes will be made to the Holders in the manner provided in, and in accordance with, the Regulations, provided always that in any event final discharge of the Republic’s obligations to make payments due to the Holders will only occur on the receipt of such payments by the Holders.

If any date for payment in respect of any Note is not a business day, the Holder shall not be entitled to payment until the next following business day nor to any interest or other sum in respect of such postponed payment. In this paragraph, “**business day**” for the purposes of any payments made in connection with the Notes means a day (other than a Saturday or a Sunday) on which (i) commercial banks are generally open for business and carrying out transactions in Euros in Athens and (ii) the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer (TARGET2) System, or any successor thereto, is operating credit or transfer instructions in respect of payments in Euros.

Payments in respect of the Notes will be subject in all cases to any fiscal or other laws and regulations applicable thereto but without prejudice to the denomination of the Notes or the provisions of Condition 4(b) (*Payments*) or Condition 6(a) (*Taxation*).

No commissions or expenses shall be charged to Holders in respect of any payments made in accordance with this Condition.

5. Redemption and Purchase

Unless previously purchased and cancelled, the Republic will redeem the Notes at their Principal Amount on 30 January 2033 (the “**Maturity Date**”).

The Republic may at any time purchase or otherwise acquire the Notes at any price in the open market or otherwise. Any Note purchased or otherwise acquired by the Republic may be held, reissued, resold or, at the option of the Republic, cancelled.

6. Taxation

- (a) All payments of interest and principal on the Notes will be made by the Republic without withholding or deduction for, or on account of, any present or future taxes, levies or duties of whatever nature imposed, levied, collected or assessed by or on behalf of the Republic or any political subdivision or taxing authority thereof (“**Greek Withholding Taxes**”), unless such withholding or deduction is required by law. In such event, the Republic will pay such additional amounts (“**Additional Amounts**”) as may be necessary in order that the net payment made in respect of the Notes after such withholding or deduction for or on account of Greek Withholding Taxes is not less than the amount that would have been receivable in respect of the Notes in the absence of such withholding or deduction; provided that the foregoing obligation to pay Additional Amounts shall not apply to:
- (i) any Greek Withholding Taxes that would not have been imposed or levied on a Holder, Registered Holder (as defined below) or beneficial owner of the Notes but for the existence of any present or former connection between such Holder, or Registered Holder or beneficial owner and the Republic or any political subdivision thereof, including, without limitation, such Holder, Registered Holder or beneficial owner (A) being or having been a citizen or resident thereof, (B) maintaining or having maintained an office, permanent establishment or branch therein, or (C) being or having been present or engaged in trade or business therein, except for a connection solely arising from the mere ownership of, or receipt of payment under such Notes;
 - (ii) any Greek Withholding Taxes imposed with respect to any Note held by or on behalf of a Holder, Registered Holder or beneficial owner who would not be liable for or subject to such Greek Withholding Taxes by making a declaration of non-residence or other similar claim for exemption to the relevant tax authority if, after having been requested to make such a declaration or claim, such Holder, Registered Holder or beneficial owner fails to do so;
 - (iii) in the event that the Notes are not in dematerialised form in the BOGS System, any Greek Withholding Taxes that would not have been so imposed but for the presentation by or on behalf of the Registered Holder of such Note for payment more than 30 days after the Relevant Date, except to the extent that the Registered Holder thereof would have been entitled to such Additional Amount on the last day of such 30 day period; or
 - (iv) in the event that the Notes are not in dematerialised form in the BOGS System, any Greek Withholding Taxes imposed with respect to any Note presented for payment by or on behalf of a Registered Holder who would have been able to avoid such withholding or deduction by presenting the relevant Note to another Paying Agent (if any).
- (b) The “**Relevant Date**” in relation to any Note means:
- (i) the due date for payment in respect thereof; or
 - (ii) (if the full amount of the monies payable on such date has not been received by the Paying Agent on or prior to such due date) the date on which, the full amount of such monies having been so received, notice to that effect is duly given to the Holders in accordance with Condition 9 (*Notices*) or individually.
- (c) “**Registered Holder**” means, in the event that the Notes are not in dematerialised form in the BOGS System, the person in whose name a Note is registered in the Notes register (or in the case of joint Registered Holders, any of them).

7. Events of Default

The following shall each constitute an “**Event of Default**”:

- (a) the Republic fails to pay interest on any Note before the day falling 30 days after the due date for such payment; or
- (b) the Republic is in default in the performance of any covenant, condition or provision in these Conditions and continues to be in default for 30 days after written notice thereof has been given to the Republic by any Holder; or
- (c) (i) any payment of principal in relation to any Relevant Indebtedness is not paid when due at maturity after giving effect to any applicable grace period or (ii) any Relevant Indebtedness has become due and payable prior to its stated maturity otherwise than at the option of the Republic (after giving effect to any applicable grace period) and has not been paid, provided that the amount of Relevant Indebtedness referred to in sub-paragraph (i) and/or sub-paragraph (ii) above individually or in the aggregate exceeds EUR250 million (or its equivalent in any other currency or currencies); or
- (d) the Republic declares a moratorium with respect to the Notes, including where such moratorium forms part of a general moratorium over all or part of the Republic's indebtedness; or
- (e) the Republic rescinds, repudiates or expropriates, or purports to rescind, repudiate or expropriate any of the Notes or its obligations arising under the Notes or otherwise declares invalid its obligations under the Notes; or
- (f) any applicable order, decree, enactment, treaty or regulation prevents the Republic from performing its obligations under or in respect of these Conditions or the Notes as a result of any change in law or regulation of the Republic.

“**Relevant Indebtedness**” means any borrowed money in the form of bonds or similar debt instruments issued or guaranteed by the Republic on or after 9 March 2012 which are, or are capable of being and intended to be, quoted, listed or ordinarily purchased and sold on any stock exchange, automated trading system or over the counter or other securities market.

Acceleration and Rescission

If an Event of Default occurs and is continuing, then the Holders of at least 25 per cent. of the aggregate principal amount of the Notes then outstanding may give notice in writing (an “**Acceleration Notice**”) to the Republic that the Notes are immediately due and payable, whereupon an amount equal to the aggregate principal amount of the Notes then outstanding together with accrued but unpaid interest if any to the date of repayment shall become immediately due and payable, unless the Event of Default has been remedied or waived prior to the receipt of the Acceleration Notice by the Republic.

The Holders of at least 50 per cent. of the aggregate principal amount of the Notes then outstanding may rescind an Acceleration Notice. Such rescission shall be made by giving notice in writing to the Republic, whereupon such Acceleration Notice shall be rescinded and shall have no further effect and any amounts that had become immediately due and payable pursuant to such Acceleration Notice and had not been paid shall remain outstanding on the terms and conditions applicable prior to such Acceleration Notice and any Event of Default referred to in such Acceleration Notice or resulting from a failure to pay any amount that had become due and payable pursuant to such Acceleration Notice shall be irrevocably waived. No such rescission shall affect any other or any subsequent Event of Default or any right of any Holder in relation thereto. Such rescission will be conclusive and binding on all Holders.

8. Prescription

Claims against the Republic for the payment of principal and interest in respect of the Notes shall become void unless made within five years from the Relevant Date.

9. Notices

Notices to Holders will be given through the BOGS System and, to the extent applicable, pursuant to Article 8 of the Ministerial Decision 2/25248/0023A dated 7 March 2013 (Government Gazette B 583/2013). Any such notice shall be deemed to have been given on the second day following submission to the BOGS System.

10. Further Issues and Consolidation

The Republic shall be at liberty, from time to time without the consent of the Holders, to create and issue further notes having terms and conditions the same as the Notes or the same in all respects save for the amount and date of the first payment of interest thereon and so that the same shall be consolidated and form a single series with and increase the outstanding aggregate principal amount of the Notes.

11. Governing Law

The Notes, and any non-contractual obligations arising out of, or in connection with, the Notes, are governed by, and shall be construed in accordance with, English law.

12. Jurisdiction

- (a) The Republic irrevocably and unconditionally agrees for the exclusive benefit of the Holders that the courts of England are to have exclusive jurisdiction to settle any disputes which may arise out of the Notes, and that any suit, action or proceeding arising out of the Notes (including any suit, action or proceeding arising out of any non-contractual obligations arising out of the Notes) (together referred to as “**Proceedings**”) may be brought in the courts of England.
- (b) The Republic irrevocably appoints The Economic and Commercial Counsellor at the Greek Embassy, 1A Holland Park, London W11 3TR, United Kingdom to receive service of process in relation to any Proceeding in England.

13. Waiver of Immunity

- (a) The Republic hereby irrevocably waives, to the extent permitted by applicable law and international conventions, (i) any immunity from jurisdiction it may have in any Proceeding in the courts of England, and (ii) except as provided below, any immunity from attachment or execution to which its assets or property might otherwise be entitled in any Proceeding in the courts of England, and agrees that it will not claim any such immunity in any such Proceeding.
- (b) Notwithstanding the foregoing, the above waiver shall not constitute a waiver of immunity from attachment or execution with respect to:
 - (i) assets and property of the Republic located in the Republic;
 - (ii) the premises and property of the Republic’s diplomatic and consular missions;
 - (iii) assets and property of the Republic outside the Republic not used or intended to be used for a commercial purpose;
 - (iv) assets and property of the Republic’s central bank or monetary authority;
 - (v) assets and property of a military character or under the control of a military authority or defence agency of the Republic; or
 - (vi) assets and property forming part of the cultural heritage of the Republic.
- (c) For the purposes of the foregoing, “property” includes, without limitation, accounts, bank deposits, cash, revenues, securities and rights, including rights against third parties.

- (d) The foregoing constitutes a limited and specific waiver by the Republic solely for the purposes of the Notes, and under no circumstance shall it be construed as a general waiver by the Republic or a waiver with respect to proceedings unrelated to the Notes.

14. U.S. Transfer Restrictions

The Notes have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933, as amended (the “Securities Act”), and may not be reoffered, resold, pledged or otherwise transferred in the United States absent registration under, or an exemption from the registration requirements of, the Securities Act and any applicable state securities laws.

15. Collective Action Clause

The Notes are subject to the Eurozone collective action clause as implemented by the Republic and as set out on the left column of the table below. A convenience translation of the applicable collective action clause is set out on the right column of the table below. In the event of any discrepancy between the English translation and the original Greek version, the original Greek version shall prevail. In the following translation of the Greek collective action clause, the term “Bonds” includes the Notes.

| Collective Action Clause | English translation |
|---|--|
| <p>1. Γενικοί Ορισμοί</p> <p>(α) «Εκδότης» σημαίνει το Ελληνικό Δημόσιο</p> <p>(β) «Χρεωστικοί Τίτλοι» (debt securities) σημαίνει κάθε αξιόγραφο, έντοκο γραμματίο, ομόλογο, χρεωστικό ομόλογο ή άλλο χρεωστικό τίτλο που εκδίδεται από τον Εκδότη σε μία ή περισσότερες σειρές, με αρχικά προσδιορισθείσα ημερομηνία λήξης μεγαλύτερη του ενός έτους, και περιλαμβάνει κάθε σχετική υποχρέωση, ανεξάρτητα από την αρχικά προσδιορισθείσα διάρκεια της, η οποία αποτελούσε προηγούμενως συστατικό τμήμα του τίτλου.</p> <p>(β) «τίτλος μηδενικού τοκομεριδίου» (zero-coupon Obligation) σημαίνει χρεωστικό τίτλο στον οποίο δεν προβλέπεται ρητά η καταβολή τόκου και περιλαμβάνει τα προγενέστερα τμήματα χρεωστικού τίτλου ο οποίος ρητά πρόβλεπε την καταβολή τόκου, εάν το εν λόγω τμήμα δεν περιλαμβάνει ρητά το ίδιο πρόβλεψη για την καταβολή τόκου.</p> <p>(γ) «τίτλος συνδεδεμένος με ορισμένο δείκτη» (index-linked Obligation) σημαίνει χρεωστικό τίτλο, ο οποίος προβλέπει την καταβολή πρόσθετων ποσών σύμφωνα με τις μεταβολές δημοσιευμένου δείκτη, αλλά δεν περιλαμβάνει το τμήμα του συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη τίτλου, το οποίο δεν είναι πλέον προσαρτημένο στον εν λόγω συνδεδεμένο με ορισμένο δείκτη τίτλο.</p> <p>(δ) «σειρά» (series) σημαίνει σύνολο χρεωστικών τίτλων, από κοινού με κάθε περαιτέρω σύνολο ή σύνολα χρεωστικών τίτλων, τα οποία μεταξύ τους και έναντι του αρχικού συνόλου χρεωστικών τίτλων (i) είναι ταυτόσημα σε όλα τα στοιχεία τους, εκτός από την ημερομηνία έκδοσης ή την πρώτη ημερομηνία πληρωμής και (ii)</p> | <p>1. General Definitions</p> <p>(a) ‘Issuer’ means the Hellenic Republic.</p> <p>(b) ‘debt securities’ means the Bonds and any other bills, bonds, debentures, notes or other debt securities issued by the Issuer in one or more series with an original stated maturity of more than one year, and includes any such obligation, irrespective of its original stated maturity, that formerly constituted a component part of a security.</p> <p>(c) ‘zero-coupon obligation’ means a debt security that does not expressly provide for the payment of interest, and includes the former component parts of a debt security that did expressly provide for the payment of interest if that component part does not itself expressly provide for the payment of interest.</p> <p>(d) ‘index-linked obligation’ means a debt security that provides for the payment of additional amounts linked to changes in a published index, but does not include the part of an index-linked obligation that is no longer attached to that index-linked obligation.</p> <p>(e) ‘series’ means a tranche of debt securities, together with any further tranche or tranches of debt securities that in relation to each other and to the original tranche of debt securities are (i) identical in all respects except for their date of issuance or first payment date, and (ii) expressed to be consolidated and form a single series, and</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|---|
| <p>αναφέρονται ρητώς ως ενοποιημένοι και αποτελούν ενιαία σειρά, και περιλαμβάνει τα Ομόλογα και κάθε τυχόν περαιτέρω έκδοση των Ομολόγων.</p> <p>(ε) «ανεξόφλητο» (outstanding) σε σχέση με οιοδήποτε Ομόλογο σημαίνει το Ομόλογο που θεωρείται ως ανεξόφλητο για τους σκοπούς της Παραγράφου 2.7, και σε σχέση με τους χρεωστικούς τίτλους κάθε άλλης σειράς, νοείται ο χρεωστικός τίτλος που θεωρείται ως ανεξόφλητος για τους σκοπούς της παραγράφου 2.8.</p> <p>(στ) «τροποποίηση» (modification) σε σχέση με τα Ομόλογα σημαίνει κάθε αλλαγή, τροποποίηση, προσθήκη ή παραίτηση από τους όρους και προϋποθέσεις των Ομολόγων ή οποιασδήποτε συμφωνίας διέπει την έκδοση ή τη διαχείριση των Ομολόγων και έχει την ίδια έννοια σε σχέση με τους χρεωστικούς τίτλους οποιασδήποτε άλλης σειράς, πλην όμως κάθε ανωτέρω αναφορά σε Ομόλογα ή σε συμφωνία που διέπει την έκδοση ή διαχείριση Ομολόγων θα νοείται ως αναφορά σε άλλους χρεωστικούς τίτλους ή στην συμφωνία που διέπει την έκδοση ή διαχείριση των άλλων χρεωστικών τίτλων.</p> <p>(ζ) «τροποποίηση περισσότερων σειρών» (cross-series modification) σημαίνει τροποποίηση που αφορά (i) τα Ομόλογα ή τη συμφωνία που διέπει την έκδοση ή διαχείριση των Ομολόγων και (ii) τους χρεωστικούς τίτλους μιας ή περισσότερων άλλων σειρών ή τη συμφωνία που διέπει την έκδοση ή διαχείριση των εν λόγω άλλων χρεωστικών τίτλων.</p> <p>(η) «επιλεγμένο ζήτημα» (reserved matter) σε σχέση με τα Ομόλογα σημαίνει κάθε τροποποίηση των όρων και προϋποθέσεων των Ομολόγων ή της συμφωνίας που διέπει την έκδοση ή διαχείριση των Ομολόγων, η οποία:</p> <p>(i) θα μετέβαλλε την ημερομηνία πληρωμής οιοδήποτε ποσού οφείλεται από τα Ομόλογα,</p> <p>(ii) θα μείωνε οιοδήποτε ποσό, περιλαμβανομένου οιοδήποτε ληξιπρόθεσμου ποσού, πληρωτέου από τα Ομόλογα,</p> <p>(iii) θα μετέβαλλε τη μέθοδο υπολογισμού οιοδήποτε ποσού πληρωτέου από τα Ομόλογα,</p> <p>(iv) σε περίπτωση Ομολόγων που περιέχουν όρο προεξόφλησης, θα μείωνε την τιμή προεξόφλησης των Ομολόγων ή θα μετέβαλλε την ημερομηνία κατά την οποία τα Ομόλογα δύνανται να προεξοφληθούν,</p> <p>(v) θα μετέβαλλε το νόμισμα ή τον τόπο πληρωμής οιοδήποτε ποσού πληρωτέου</p> | <p>includes the Bonds and any further issuances of Bonds.</p> <p>(f) ‘outstanding’ in relation to any Bond means a Bond that is outstanding for purposes of Section 2.7, and in relation to the debt securities of any other series means a debt security that is outstanding for purposes of Section 2.8.</p> <p>(g) ‘modification’ in relation to the Bonds means any modification, amendment, supplement or waiver of the terms and conditions of the Bonds or any agreement governing the issuance or administration of the Bonds, and has the same meaning in relation to the debt securities of any other series save that any of the foregoing references to the Bonds or any agreement governing the issuance or administration of the Bonds shall be read as references to other debt securities or the agreement governing the issuance or administration of other debt securities.</p> <p>(h) ‘cross-series modification’ means a modification involving (i) the Bonds or the agreement governing the issuance or administration of the Bonds, and (ii) the debt securities of one or more other series or the agreement governing the issuance or administration of such other debt securities.</p> <p>(i) ‘reserved matter’ in relation to the Bonds means each modification of the terms and conditions of the Bonds or of the agreement governing the issuance or administration of the Bonds that would:</p> <p>i. change the date on which any amount is payable on the Bonds;</p> <p>ii. reduce any amount, including any overdue amount, payable on the Bonds;</p> <p>iii. change the method used to calculate any amount payable on the Bonds;</p> <p>iv. in the case of Bonds which include an early redemption condition, reduce the early redemption price for the Bonds or change any date on which the Bonds may be earlier redeemed;</p> <p>v. change the currency or place of payment of</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|---|
| <p>από τα Ομόλογα,</p> <p>(vi) θα επέβαλλε όρους ή θα τροποποιούσε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο τις υποχρεώσεις του Εκδότη να προβαίνει σε καταβολές από τα Ομόλογα,</p> <p>(vii) σε περίπτωση που έχουν παρασχεθεί εγγυήσεις σε σχέση με τα Ομόλογα, θα ελευθέρωνε από οιαδήποτε εγγύηση έχει παρασχεθεί σε σχέση με αυτά ή θα μετέβαλλε τους όρους της εν λόγω εγγύησης, πλην ως επιτρέπεται από τη σχετική εγγύηση,</p> <p>(viii) σε περίπτωση που έχουν παρασχεθεί εξασφαλίσεις σε σχέση με τα Ομόλογα, θα ενείχε παραίτηση από οιαδήποτε εξασφάλιση έχει παρασχεθεί, δι' ενεχυράσεως ή άλλου βάρους, για την πληρωμή των Ομολόγων ή θα μετέβαλλε τους όρους, υπό τους οποίους η εξασφάλιση ενεχυράσθηκε ή άλλως παρασχέθηκε, πλην ως επιτρέπεται από τη σχετική εξα-σφαλιστική σύμβαση,</p> <p>(ix) σε περίπτωση Ομολόγων που περιέχουν όρο που επιτρέπει την επίσπευση λήξης, θα μετέβαλλε οιαδήποτε περίσταση σχετική με καταβολές, υπό την οποία τα Ομόλογα δύνανται να κηρυχθούν ληξι- πρόθεσμα και απαιτητά πριν την καθορισμένη λήξη τους,</p> <p>(x) θα μετέβαλλε την προτεραιότητα ή την κατάταξη των Ομολόγων,</p> <p>(xi) εφόσον τα Ομόλογα διέπονται από αλλοδαπό δίκαιο, θα μετέβαλλε το δίκαιο που τα διέπει,</p> <p>(xii) σε περίπτωση που ο Εκδότης έχει υπαχθεί για τις διαφορές από τα Ομόλογα στην δικαιοδοσία αλλοδαπών δικαστηρίων ή έχει ρητά παραιτηθεί από ασυλία του θα μετέβαλλε οιοδήποτε δικαστήριο, στην δικαιοδοσία του οποίου έχει υπαχθεί ο Εκδότης, ή θα μετέβαλλε την παραίτηση του Εκδότη από οποιαδήποτε ασυλία σε σχέση με νομικές διαδικασίες που προκύπτουν από τα Ομόλογα ή συνδέονται με αυτά,</p> <p>(xiii) θα μετέβαλλε την ονομαστική αξία ανεξόφλητων Ομολόγων ή, σε περίπτωση τροποποίησης περισσοτέρων σειρών, θα μετέβαλλε την ονομαστική αξία των χρεωστικών τίτλων οιασδήποτε άλλης σειράς που απαιτείται να συναινέσει στην προτεινόμενη τροποποίηση των Ομολόγων, ή την ονομαστική αξία των ανεξόφλητων Ομολόγων που απαιτείται για την επίτευξη απαρτίας ή τους κανόνες που καθορίζουν εάν ένα Ομόλογο θεωρείται ως ανεξόφλητο για τους σκοπούς αυτούς, ή</p> <p>(xiv) θα μετέβαλλε τον ορισμό κάποιου</p> | <p>any amount payable on the Bonds;</p> <p>vi. impose conditions on or otherwise modify the Issuer's obligation to make payments on the Bonds;</p> <p>vii. in case guarantees have been provided in connection with the Bonds, except as permitted by any related guarantee, release any guarantee issued in relation to the Bonds or change the terms of that guarantee;</p> <p>viii. in case collateral has been provided in connection with the Bonds, except as permitted by any related security agreement, release any collateral that is pledged or charged as security for the payment of the Bonds or change the terms on which that collateral is pledged or otherwise provided;</p> <p>ix. in the case of Bonds that include a condition that allows for acceleration, change any payment-related circumstance under which the Bonds may be declared due and payable prior to their stated maturity;</p> <p>x. change the seniority or ranking of the Bonds;</p> <p>xi. if the Bonds are governed by foreign law, change the law governing the Bonds;</p> <p>xii. in the case the Issuer has submitted to the jurisdiction of a foreign court or expressly waived its immunity, change any court to whose jurisdiction the Issuer has submitted or any immunity waived by the Issuer in relation to legal proceedings arising out of or in connection with the Bonds;</p> <p>xiii. change the principal amount of outstanding Bonds or, in the case of a cross-series modification, the principal amount of debt securities of any other series required to approve a proposed modification in relation to the Bonds, the principal amount of outstanding Bonds required for a quorum to be present, or the rules for determining whether a Bond is outstanding for these purposes; or</p> <p>xiv. change the definition of a reserved matter,</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|--|--|
| <p>επιλεγμένου ζητήματος, και έχει την ίδια έννοια σε σχέση με τους χρεωστικούς τίτλους και έχει την ίδια έννοια σε σχέση με τους χρεωστικούς τίτλους οιασδήποτε άλλης σειράς, πλην όμως οιαδήποτε από τις ανωτέρω αναφορές στα Ομόλογα ή σε συμφωνία που διέπει την έκδοση ή διαχείριση των Ομολόγων θα νο- είται ως αναφορά στους άλλους εκείνους χρεωστικούς τίτλους ή στην άλλη εκείνη συμφωνία για την έκδοση ή διαχείριση εκείνων των χρεωστικών τίτλων.</p> <p>(θ) «Κάτοχος» (holder) σε σχέση με ένα Ομόλογο σημαίνει το πρόσωπο στο όνομα του οποίου το Ομόλογο είναι καταχωρημένο στα Βιβλία του Εκδότη, προκειμέ- νου για ονομαστικούς τίτλους, ανεξάρτητα από το εάν αυτοί κατέχονται με ενιαίο τρόπο από κοινό θεματο- φύλακα, τον κομιστή του Ομολόγου, προκειμένου για τίτλους στον κομιστή, ανεξάρτητα από το εάν τούτα κατέχονται με ενιαίο τρόπο από κοινό θεματοφύλακα, το πρόσωπο, το οποίο ο Εκδότης δικαιούται να θεωρεί ως νόμιμο κάτοχο του Ομολόγου, στις περιπτώσεις που σύμφωνα με την εκάστοτε κείμενη νομοθεσία, το πρόσωπο που δικαιούται να ασκεί το δικαίωμα ψήφου από το Ομόλογο έναντι του Εκδότη δεν είναι ο κομιστής του Ομολόγου ή το πρόσωπο στο όνομα του οποίου το Ομόλογο είναι καταχωρημένο στα βιβλία και αρχεία του Εκδότη, και, σε σχέση με οιονδήποτε άλλο χρεω- στικό τίτλο, σημαίνει το πρόσωπο το οποίο ο Εκδότης δικαιούται να θεωρεί ως νόμιμο κάτοχο του χρεωστικού τίτλου σύμφωνα με το δίκαιο που διέπει τον εν λόγω χρεωστικό τίτλο.</p> <p>(ι) «ημερομηνία καταχώρησης» (record date) σε σχέση με οποιαδήποτε προτεινόμενη τροποποίηση σημαίνει την ημερομηνία που ορίζεται από τον Εκδότη για τον καθορισμό των κατόχων Ομολόγων και, σε περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών, των κατόχων των χρεωστικών τίτλων κάθε άλλης σειράς που δικαιούνται να ψηφίσουν ή να υπογράψουν γραπτή απόφαση, σε σχέση με την προτεινόμενη τροποποίηση.</p> <p>2. Τροποποίηση των Ομολόγων</p> <p>2.1 <u>Τροποποίηση Επιλεγμένου Ζητήματος.</u> Οι όροι και προϋποθέσεις των Ομολόγων και κάθε συμφωνίας που διέπει την έκδοση ή διαχείριση των Ομολόγων δύνανται να τροποποιηθούν ως προς ορισμένο επιλεγμένο ζήτημα με την συναίνεση του Εκδότη και:</p> <p>(α) την θετική ψήφο κατόχων τουλάχιστον 75% του συνολικού κεφαλαίου των ανεξόφλητων Ομολόγων που εκπροσωπούνται σε νομίμως συγκληθείσα συνέλευση των Ομολογιούχων, ή</p> <p>(β) γραπτή απόφαση υπογεγραμμένη από κατόχους, ή για λογαριασμό κατόχων τουλάχιστον του 66 2/3% του συνολικού κεφαλαίου των ανεξόφλητων κατά τον χρόνο εκείνο Ομολόγων.</p> | <p>and has the same meaning in relation to the debt securities of any other series save that any of the foregoing references to the Bonds or any agreement governing the issuance or administration of the Bonds shall be read as references to such other debt securities or any agreement governing the issuance or administration of such other debt securities.</p> <p>(j) ‘holder’ in relation to a Bond means the person in whose name the Bond is registered on the Books of the Issuer if the Bonds are registered bonds, regardless of whether held in global form by a common depositary, the bearer of the Bond if the Bonds are bearer securities, regardless of whether held in global form by a common depositary, the person the Issuer is entitled to treat as the legal holder of the Bond in those cases where under applicable law the person entitled to vote the Bond in relation to the Issuer is not the bearer of the Bond or the person in whose name the Bond is registered on the books and records of the Issuer, and in relation to any other debt security means the person the Issuer is entitled to treat as the legal holder of the debt security under the law governing that debt security.</p> <p>(k) ‘record date’ in relation to any proposed modification means the date fixed by the Issuer for determining the holders of Bonds and, in the case of a cross-series modification, the holders of debt securities of each other series that are entitled to vote on or sign a written resolution in relation to the proposed modification.</p> <p>2. Modification of Bonds</p> <p>2.1 <u>Reserved Matter Modification.</u> The terms and conditions of the Bonds and any agreement governing the issuance or administration of the Bonds may be modified in relation to a reserved matter with the consent of the Issuer and:</p> <p>(a) the affirmative vote of holders of not less than 75 per cent. of the aggregate principal amount of the outstanding Bonds represented at a duly called meeting of Bondholders; or</p> <p>(b) a written resolution signed by or on behalf of holders of not less than 66 2/3 per cent. of the aggregate principal amount of the Bonds then outstanding.</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|--|
| <p>2.2 <u>Τροποποίηση Περισσότερων Σειρών.</u> Σε περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών, οι όροι και προϋποθέσεις των Ομολόγων και των χρεωστικών τίτλων κάθε άλλης σειράς και κάθε συμφωνίας που διέπει την έκδοση ή την διαχείριση των Ομολόγων ή των χρεωστικών τίτλων των εν λόγω άλλων σειρών, δύνανται να τροποποιούνται σε σχέση με ένα επιλεγμένο ζήτημα με την συναίνεση του Εκδότη και:</p> <p>(α) (i) την θετική ψήφο τουλάχιστον του 75% του συνολικού κεφαλαίου των ανεξόφλητων χρεωστικών τίτλων, που εκπροσωπείται σε ξεχωριστές νομίμως συγκληθείσες συνελεύσεις των κατόχων των χρεωστικών τίτλων όλων των σειρών (υπολογιζόμενων συνολικά) που επηρεάζονται από την προτεινόμενη τροποποίηση, ή</p> <p>(α) (ii) γραπτή απόφαση υπογεγραμμένη από κατόχους, ή για λογαριασμό κατόχων τουλάχιστον του 66 2/3% του συνολικού κεφαλαίου των ανεξόφλητων χρεωστικών τίτλων όλων των σειρών (υπολογιζόμενων συνολικά) που επηρεάζονται από την προτεινόμενη τροποποίηση, και</p> <p>(β) (i) την θετική ψήφο ποσοστού μεγαλύτερου από το 66 2/3% του συνολικού κεφαλαίου των ανεξόφλητων χρεωστικών τίτλων που εκπροσωπείται σε χωριστές νομίμως συγκληθείσες συνελεύσεις των κατόχων κάθε σειράς χρεωστικών τίτλων (υπολογιζόμενων ατομικά), η οποία επηρεάζεται από την προτεινόμενη τροποποίηση, ή</p> <p>(β) (ii) γραπτή απόφαση υπογεγραμμένη από κατόχους, ή για λογαριασμό κατόχων ποσοστού μεγαλύτερου από το 50% του συνολικού κεφαλαίου των τότε ανεξόφλητων χρεωστικών τίτλων κάθε σειράς (υπολογιζόμενης ατομικά), η οποία επηρεάζεται από την προτεινόμενη τροποποίηση.</p> <p>Σε σχέση με την προτεινόμενη τροποποίηση των Ομολόγων και την προτεινόμενη τροποποίηση κάθε άλλης επηρεαζόμενης σειράς χρεωστικών τίτλων θα συγκαλείται και θα λαμβάνει χώρα χωριστή συνέλευση ή θα υπογράφεται χωριστή γραπτή απόφαση.</p> | <p>2.2 <u>Cross-Series Modification.</u> In the case of a cross-series modification, the terms and conditions of the Bonds and debt securities of any other series, and each agreement governing the issuance or administration of the Bonds or debt securities of such other series, may be modified in relation to a reserved matter with the consent of the Issuer and:</p> <p>(a) i. the affirmative vote of not less than 75 per cent .of the aggregate principal amount of the outstanding debt securities represented at separate duly called meetings of the holders of the debt securities of all the series (taken in the aggregate) that would be affected by the proposed modification; or</p> <p>(a) ii. a written resolution signed by or on behalf of the holders of not less than 66 2/3 per cent. of the aggregate principal amount of the outstanding debt securities of all the series (taken in the aggregate) that would be affected by the proposed modification;</p> <p>and</p> <p>(b) i. the affirmative vote of more than 66 2/3 per cent. of the aggregate principal amount of the outstanding debt securities represented at separate duly called meetings of the holders of each series of debt securities (taken individually) that would be affected by the proposed modification; or</p> <p>(b) ii. a written resolution signed by or on behalf of the holders of more than 50 per cent. of the aggregate principal amount of the then outstanding debt securities of each series (taken individually) that would be affected by the proposed modification.</p> <p>A separate meeting will be called and held, or a separate written resolution signed, in relation to the proposed modification of the Bonds and the proposed modification of each other affected series of debt securities.</p> |
| <p>2.3 <u>Προτεινόμενη Τροποποίηση Περισσότερων Σειρών.</u> Η προτεινόμενη τροποποίηση περισσότερων σειρών δύνανται να περιλαμβάνει μία ή περισσότερες προτεινόμενες εναλλακτικές τροποποιήσεις των όρων και προϋποθέσεων κάθε επηρεαζόμενης σειράς χρεωστικών τίτλων ή κάθε συμφωνίας που διέπει την έκδοση ή διαχείριση κάθε επηρεαζόμενης σειράς χρεωστικών τίτλων, υπό την προϋπόθεση ότι όλες οι εν λόγω προτεινόμενες εναλλακτικές τροποποιήσεις απευθύνονται προς και δύνανται να γίνουν δεκτές από κάθε κάτοχο οιοδήποτε χρεωστικού τίτλου οιασδήποτε από τις επηρεαζόμενες σειρές.</p> | <p>2.3 <u>Proposed Cross-Series Modification.</u> A proposed cross-series modification may include one or more proposed alternative modifications of the terms and conditions of each affected series of debt securities or of each agreement governing the issuance or administration of any affected series of debt securities, provided that all such proposed alternative modifications are addressed to and may be accepted by any holder of any debt security of any of the affected series.</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|--|
| <p>2.4 <u>Μερική Τροποποίηση Περισσότερων Σειρών.</u> Εάν ορισμένη προτεινόμενη τροποποίηση περισσότερων σειρών δεν εγκριθεί ως προς ορισμένο επιλεγμένο ζήτημα, σύμφωνα με την Παράγραφο 2.2., αλλά αυτή θα είχε εγκριθεί εάν η προτεινόμενη τροποποίηση αφορούσε μόνο τα Ομόλογα και μία ή περισσότερες, αλλά όχι όλες, τις άλλες σειρές χρεωστικών τίτλων που επηρεάζονται από την προτεινόμενη τροποποίηση, αυτή η τροποποίηση περισσότερων σειρών θα θεωρείται ότι έχει εγκριθεί, κατά παρέκκλιση των οριζόμενων στην Παράγραφο 2.2, σε σχέση με τα Ομόλογα και τους χρεωστικούς τίτλους κάθε άλλης σειράς, της οποίας η τροποποίηση θα είχε εγκριθεί σύμφωνα με την παράγραφο 2.2, εάν η προτεινόμενη τροποποίηση αφορούσε μόνο τα Ομόλογα και τους χρεωστικούς τίτλους αυτών των άλλων σειρών, υπό την προϋπόθεση ότι:</p> <p>(α) πριν από την ημερομηνία καταχώρησης για την προτεινόμενη τροποποίηση περισσότερων σειρών, ο Εκδότης είχε δημοσίως ενημερώσει τους κατόχους των Ομολόγων και των λοιπών επηρεαζόμενων χρεωστικών τίτλων για τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες η προτεινόμενη τροποποίηση περισσότερων σειρών θα θεωρείται ως εγκριθείσα, εάν αυτή εγκριθεί με τον τρόπο που περιγράφεται ανωτέρω σε σχέση με τα Ομόλογα και κάποιες, αλλά όχι όλες, τις άλλες επηρεαζόμενες σειρές χρεωστικών τίτλων, και</p> <p>(β) οι προϋποθέσεις αυτές πληρούνται σε σχέση με την προτεινόμενη τροποποίηση περισσότερων σειρών.</p> | <p>2.4 <u>Partial Cross-Series Modification.</u> If a proposed cross-series modification is not approved in relation to a reserved matter in accordance with Section 2.2, but would have been so approved if the proposed modification had involved only the Bonds and one or more, but less than all, of the other series of debt securities affected by the proposed modification, that cross-series modification will be deemed to have been approved, notwithstanding Section 2.2, in relation to the Bonds and debt securities of each other series whose modification would have been approved in accordance with Section 2.2 if the proposed modification had involved only the Bonds and debt securities of such other series, provided that:</p> <p>(a) prior to the record date for the proposed cross-series modification, the Issuer has publicly notified the holders of the Bonds and other affected debt securities of the conditions under which the proposed cross-series modification will be deemed to have been approved if it is approved in the manner described above in relation to the Bonds and some but not all of the other affected series of debt securities; and</p> <p>(b) those conditions are satisfied in connection with the proposed cross-series modification.</p> |
| <p>2.5 <u>Τροποποίηση Μη Επιλεγμένου Ζητήματος.</u> Οι όροι και προϋποθέσεις των Ομολόγων και κάθε συμφωνίας που διέπει την έκδοση ή διαχείριση των Ομολόγων δύνανται να τροποποιηθούν σε σχέση με κάθε άλλο ζήτημα πλην των επιλεγμένων ζητημάτων, με την συγκαίνηση του Εκδότη και:</p> <p>(α) την θετική ψήφο των κατόχων ποσοστού μεγαλύτερου από το 50% του συνολικού κεφαλαίου των ανεξόφλητων Ομολόγων που εκπροσωπείται σε νομίμως συγκληθείσα συνέλευση των Ομολογιούχων, ή</p> <p>(β) γραπτή απόφαση υπογεγραμμένη από κατόχους, ή για λογαριασμό κατόχων, ποσοστού μεγαλύτερου από το 50% του συνολικού κεφαλαίου των ανεξόφλητων Ομολόγων.</p> | <p>2.5 <u>Non-Reserved Matter Modification.</u> The terms and conditions of the Bonds and any agreement governing the issuance or administration of the Bonds may be modified in relation to any matter other than a reserved matter with the consent of the Issuer and:</p> <p>(a) the affirmative vote of holders of more than 50 per cent. of the aggregate principal amount of the outstanding Bonds represented at a duly called meeting of Bondholders; or</p> <p>(b) a written resolution signed by or on behalf of holders of more than 50 per cent. of the aggregate principal amount of the outstanding Bonds.</p> |
| <p>2.6 <u>Τίτλοι σε Διαφορετικά Νομίσματα, Τίτλοι συνδεδεμένοι με ορισμένο Δείκτη και Τίτλοι Μηδενικού Τοκομεριδίου.</u> Προκειμένου να καθοριστεί εάν μία προτεινόμενη τροποποίηση έχει εγκριθεί από το απαιτούμενο κεφάλαιο Ομολόγων και χρεωστικών τίτλων μίας ή περισσότερων σειρών:</p> <p>(α) εάν η τροποποίηση αφορά χρεωστικούς τίτλους εκφρασμένους σε περισσότερα του ενός νομίσματα, το κεφάλαιο κάθε επηρεαζόμενου χρεωστικού τίτλου θα είναι το ισόποσο σε ευρώ του κεφαλαίου του εν λόγω χρεωστικού τίτλου κατά την ημέρα καταχώρησης της προτεινόμενης τροποποίησης, με βάση την ισχύουσα</p> | <p>2.6 <u>Different Currencies Obligations, Index-Linked Obligations and Zero-Coupon Obligations.</u> In determining whether a proposed modification has been approved by the requisite principal amount of Bonds and debt securities of one or more other series:</p> <p>(a) if the modification involves debt securities denominated in more than one currency, the principal amount of each affected debt security will be equal to the amount of euro that could have been obtained on the record date for the proposed modification with the principal amount of that debt security, based on the applicable euro foreign</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|--|---|
| <p>συναλλαγματική ισοτιμία αναφοράς του ευρώ της ημέρας καταχώρησης που έχει δημοσιευθεί από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα,</p> <p>(β) εάν η τροποποίηση αφορά τίτλο συνδεδεμένο με ορισμένο δείκτη, το κεφάλαιο κάθε τέτοιου συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη τίτλου θα ισούται με την προσαρμοσμένη ονομαστική αξία αυτού,</p> <p>(γ) εάν η τροποποίηση αφορά τίτλο μηδενικού τοκομεριδίου, που δεν αποτελούσε προηγουμένως τμήμα τίτλου συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη, το κεφάλαιο κάθε τέτοιου τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου θα ισούται με την ονομαστική αξία αυτού, ή σε περίπτωση που η καθορισμένη ημερομηνία λήξης αυτού δεν έχει επέλθει ακόμα, με την παρούσα αξία της ονομαστικής αξίας αυτού,</p> <p>(δ) εάν η τροποποίηση αφορά τίτλο μηδενικού τοκομεριδίου, ο οποίος αποτελούσε προηγουμένως τμήμα τίτλου συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη, το κεφάλαιο κάθε τέτοιου τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου που προηγουμένως παρείχε το δικαίωμα να λάβει:</p> <p>(i) πληρωμή κεφαλαίου ή τόκου μη συνδεδεμένη με ορισμένο δείκτη, θα ισούται με την ονομαστική του αξία ή, εάν η καθορισμένη ημερομηνία της μη συνδεδεμένης με ορισμένο δείκτη πληρωμής δεν έχει επέλθει ακόμα, με την παρούσα αξία της ονομαστικής του αξίας, και</p> <p>(ii) πληρωμή κεφαλαίου ή τόκου που έχει συνδεθεί με ορισμένο δείκτη, θα ισούται με την προσαρμοσμένη ονομαστική του αξία, ή, εάν η καθορισμένη ημερομηνία της πληρωμής που έχει συνδεθεί με ορισμένο δείκτη δεν έχει ακόμα επέλθει, με την παρούσα αξία της προσαρμοσμένης ονομαστικής του αξίας, και</p> <p>(ε) Για τους σκοπούς της παρούσας Παραγράφου 2.6:</p> <p>(i) η προσαρμοσμένη ονομαστική αξία κάθε τίτλου συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη και κάθε τμήματος τίτλου συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη είναι το ποσό καταβολής που θα ήταν απαιτητό κατά την καθορισμένη ημερομηνία αυτής της συνδεδεμένης με ορισμένο δείκτη πληρωμής ή τμήματος, εάν η καθορισμένη ημερομηνία πληρωμής αυτής συνέπιπτε με την ημερομηνία καταχώρησης της προτεινόμενης τροποποίησης, βάσει της τιμής του σχετικού δείκτη την ημέρα καταχώρησης, όπως αυτή έχει δημοσιευθεί από ή για λογαριασμό του Εκδότη, ή, εάν δεν υπάρχει τέτοια δημοσιευμένη τιμή, βάσει της παρεμβολής της τιμής του σχετικού δείκτη κατά την ημέρα καταχώρησης όπως αυτή ορίζεται σύμφωνα με τους όρους και προϋποθέσεις του συνδεδεμένου με δείκτη τίτλου, αλλά σε καμία περίπτωση η προσαρμοσμένη ονομαστική αξία αυτού του</p> | <p>exchange reference rate for the record date published by the European Central Bank;</p> <p>(b) if the modification involves an index-linked obligation, the principal amount of each such index-linked obligation will be equal to its adjusted nominal amount;</p> <p>(c) if the modification involves a zero-coupon obligation that did not formerly constitute a component part of an index-linked obligation, the principal amount of each such zero-coupon obligation will be equal to its nominal amount or, if its stated maturity date has not yet occurred, to the present value of its nominal amount;</p> <p>(d) if the modification involves a zero-coupon obligation that formerly constituted a component part of an index-linked obligation, the principal amount of each such zero-coupon obligation that formerly provided the right to receive:</p> <p>i. a non-index-linked payment of principal or interest will be equal to its nominal amount or, if the stated payment date of the non-index-linked payment has not yet occurred, to the present value of its nominal amount; and</p> <p>ii. an index-linked payment of principal or interest will be equal to its adjusted nominal amount or, if the stated payment date of the index-linked payment has not yet occurred, to the present value of its adjusted nominal amount; and</p> <p>(e) For purposes of this Section 2.6:</p> <p>i. the adjusted nominal amount of any index-linked obligation and any component part of an index-linked obligation is the amount of the payment that would be due on the stated payment date of that index-linked obligation or component part if its stated payment date was the record date for the proposed modification, based on the value of the related index on the record date published by or on behalf of the Issuer or, if there is no such published value, on the interpolated value of the related index on the record date determined in accordance with the terms and conditions of the index-linked obligation, but in no event will the adjusted nominal amount of such index-linked obligation or component part be less than its nominal amount unless the terms and conditions of the index-linked obligation provide that the amount payable on such index-linked obligation or component</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|--|--|
| <p>συνδεδε- μένου με ορισμένο δείκτη τίτλου ή του τμήματος δεν θα είναι χαμηλότερη της ονομαστικής του αξίας, εκτός εάν οι όροι και προϋποθέσεις αυτού του συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη τίτλου προβλέπουν ότι το πληρωτέο ποσό από αυτόν το συνδεδεμένο με ορισμένο δείκτη τίτλο ή το τμήμα αυτού μπορεί να είναι χαμηλότερο της ονομαστικής του αξίας.</p> <p>(ii) η παρούσα αξία ενός τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου (προκύπτει από την προεξόφληση της ονομαστικής αξίας (ή, κατά περίπτωση, της προσαρμοσμένης ονομαστικής αξίας) αυτού του τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου για το διάστημα από την καθορισμένη ημερομηνία λήξης του μέχρι την ημερομηνία καταχώρησης με βάση το καθορισμένο προεξοφλητικό επιτόκιο, κατά την προ- σήκουσα συνθήκη υπολογισμού ημερών, όπου το κα- θορισμένο προεξοφλητικό επιτόκιο είναι:</p> <p>(α) εάν αυτός ο τίτλος μηδενικού τοκομεριδίου δεν αποτελούσε προηγούμενος τμήμα χρεωστικού τίτλου που ρητά προέβλεπε τοκοφορία, η απόδοση έως την λήξη αυτού του τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου κατά την έκδοση ή, εάν έχουν εκδοθεί περισσότερα σύνολα αυτού του τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου, η απόδοση έως την λήξη αυτού του τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου κατά τον αριθμητικό μέσο όρο όλων των τιμών έκδοσης όλων των τίτλων μηδενικού τοκομεριδίου αυτής της σειράς τίτλων μηδενικού τοκομεριδίου, σταθμισμένη με βάση τις ονομαστικές τους αξίες, και</p> <p>(β) εάν ο τίτλος μηδενικού τοκομεριδίου αποτελούσε προηγούμενος τμήμα χρεωστικού τίτλου που ρητά προέβλεπε τοκοφορία:</p> <p>(1) το τοκομερίδιο αυτού του χρεωστικού τίτλου, εάν ο χρεωστικός τίτλος μπορεί να προσδιορισθεί,</p> <p>(2) εάν αυτός ο χρεωστικός τίτλος δεν μπορεί να προσδιορισθεί, ο αριθμητικός μέσος όρος όλων των τοκομεριδίων όλων των χρεωστικών τίτλων του Εκδότη (σταθμισμένων με βάση τις ονομαστικές τους αξίες) που αναφέρονται πιο κάτω, οι οποίοι έχουν την ίδια καθορισμένη ημερομηνία λήξης με τον τίτλο μηδενικού τοκομεριδίου η αξία του οποίου προεξοφλείται ή, εάν δεν υπάρχει τέτοιος χρεωστικός τίτλος, το για το σκοπό αυτό γραμμικά παρεμβalλόμενο τοκομε-</p> | <p>part may be less than its nominal amount.</p> <p>ii. the present value of a zero-coupon obligation is (determined by discounting the nominal amount (or, if applicable, the adjusted nominal amount) of that zero-coupon obligation from its stated maturity date to the record date at the specified discount rate using the applicable market day-count convention, where the specified discount rate is:</p> <p>(a) if the zero-coupon obligation was not formerly a component part of a debt security that expressly provided for the accrual of interest, the yield to maturity of that zero-coupon obligation at issuance or, if more than one tranche of that zero-coupon obligation has been issued, the yield to maturity of that zero-coupon obligation at the arithmetic average of all the issue prices of all the zero-coupon obligations of that series of zero-coupon obligations weighted by their nominal amounts; and</p> <p>(b) if the zero-coupon obligation was formerly a component part of a debt security that expressly provided for the accrual of interest:</p> <p>(1) the coupon on that debt security if that debt security can be identified; or</p> <p>(2) if such debt security cannot be identified, the arithmetic average of all the coupons on all of the Issuer's debt securities (weighted by their principal amounts) referred to below that have the same stated maturity date as the zero-coupon obligation to be discounted, or, if there is no such debt security, the coupon interpolated for these purposes on a linear basis using all of the Issuer's debt securities (weighted by their principal amounts) referred to below that have the two closest maturity</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|--|
| <p>ρίδιο, κάνοντας χρήση όλων των χρεωστικών τίτλων του Εκδότη (σταθμισμένων με βάση την ονομαστική τους αξία) που αναφέρονται κατωτέρω και οι οποίοι έχουν τις δύο εγγύτερες ημερομηνίες λήξης με αυτήν του προεξοφλούμενου τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου, όπου οι χρεωστικοί τίτλοι που χρησιμοποιούνται για τον σκοπό αυτό είναι όλοι οι συνδεδεμένοι με ορισμένο δείκτη τίτλοι του Εκδότη, εάν ο προεξοφλούμενος τίτλος μηδενικού τοκομεριδίου αποτελούσε προηγουμένως τμήμα συνδεδεμένου με δείκτη τίτλου, και το σύνολο των χρεωστικών τίτλων του Εκδότη (εξαρουμένων των συνδεδεμένων με ορισμένο δείκτη τίτλων και των τίτλων μηδενικού τοκομεριδίου), εάν ο προεξοφλούμενος τίτλος μηδενικού τοκομεριδίου δεν αποτελούσε προηγουμένως τμήμα συνδεδεμένου με δείκτη τίτλου, και οι οποίοι και στις δύο περιπτώσεις είναι εκφρασμένοι στο ίδιο νόμισμα με τον προεξοφλούμενο τίτλο μηδενικού τοκομεριδίου.</p> | <p>dates to the maturity date of the zero-coupon obligation to be discounted, where the debt securities to be used for this purpose are all of the Issuer's index-linked obligations if the zero-coupon obligation to be discounted was formerly a component part of an index-linked obligation, and all of the Issuer's debt securities (except for index-linked obligations and zero-coupon obligations) if the zero-coupon obligation to be discounted was not formerly a component part of an index-linked obligation, and in either case are denominated in the same currency as the zero-coupon obligation to be discounted.</p> |
| <p><u>2.7 Ανεξόφλητα Ομόλογα.</u></p> <p>2.7.1 Προκειμένου να καθοριστεί εάν κάτοχοι του απαιτούμενου κεφαλαίου ανεξόφλητων Ομολόγων ψήφισαν υπέρ ορισμένης προτεινόμενης τροποποίησης ή εάν υπάρχει απαρτία σε οιαδήποτε συνέλευση Ομολογιούχων που έχει συγκληθεί για να ψηφίσει επί ορισμένης προτεινόμενης τροποποίησης, ένα Ομόλογο θα θεωρείται ως μη ανεξόφλητο, και δεν θα έχει δικαίωμα ψήφου υπέρ ή κατά ορισμένης προτεινόμενης τροποποίησης ή να προσμετράται για τη διαπίστωση της ύπαρξης ή μη απαρτίας, εάν κατά την ημερομηνία καταχώρησης της προτεινόμενης τροποποίησης:</p> <p>(α) το Ομόλογο έχει προηγουμένως ακυρωθεί ή παραδοθεί προς ακύρωση ή διακρατείται προς επανέκδοση, αλλά δεν έχει επανεκδοθεί,</p> <p>(β) σε περίπτωση που προβλέπεται δικαίωμα προεξόφλησης του Ομολόγου, αυτό έχει προηγουμένως κληθεί για προεξόφληση σύμφωνα με τους όρους του ή έχει καταστεί ληξιπρόθεσμο και απαιτητό κατά την λήξη του ή με άλλο τρόπο και ο Εκδότης έχει προηγουμένως εκπληρώσει την υποχρέωση του για κάθε πληρωμή που οφείλεται από το Ομόλογο σύμφωνα με τους όρους του, ή</p> <p>(γ) το Ομόλογο κατέχεται από τον Εκδότη, τμήμα, υπουργείο ή οργανισμό του Εκδότη, εταιρεία, εμπιστευμα ή άλλο νομικό πρόσωπο που ελέγχεται από τον Εκδότη ή από τμήμα, υπουργείο ή οργανισμό του Εκδότη, και, στην</p> | <p><u>2.7 Outstanding Bonds.</u></p> <p>2.7.1 In determining whether holders of the requisite principal amount of outstanding Bonds have voted in favour of a proposed modification or whether a quorum is present at any meeting of Bondholders called to vote on a particular proposed modification, a Bond will be deemed to be not outstanding, and may not be voted for or against a particular proposed modification or counted in determining whether a quorum is present, if on the record date for the proposed modification:</p> <p>(a) the Bond has previously been cancelled or delivered for cancellation or held for reissuance but not reissued;</p> <p>(b) in the case of Bonds which include an early redemption condition, the Bond has previously been called for early redemption in accordance with its terms or previously become due and payable at maturity or otherwise, and the Issuer has previously satisfied its obligation to make all payments due in respect of the Bond in accordance with its terms; or</p> <p>(c) the Bond is held by the Issuer, by a department, ministry or agency of the Issuer, or by a corporation, trust or other legal person that is controlled by the Issuer or a department, ministry or agency of the Issuer and, in the case of a Bond</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|--|---|
| <p>περίπτωση που το Ομόλογο κατέχεται από οποιαδήποτε από τις παραπάνω εταιρείες, εμπιστεύματα ή άλλα νομικά πρόσωπα, ο κάτοχος του Ομολόγου δεν έχει αυτονομία λήψης αποφάσεων, στις περιπτώσεις όπου:</p> <p>(i) ο κάτοχος του Ομολόγου για τους σκοπούς αυτούς είναι το πρόσωπο που δικαιούται κατά το νόμο να ασκεί το δικαίωμα ψήφου από το Ομόλογο υπέρ ή κατά ορισμένης προτεινόμενης τροποποίησης ή, εάν πρόκειται για άλλο πρόσωπο, το πρόσωπο του οποίου απαιτείται η συναίνεση ή οι οδηγίες δυνάμει συμβάσεως, έμμεσα ή άμεσα, προκειμένου ο κάτοχος που έχει το δικαίωμα ψήφου από το Ομόλογο να το ασκήσει υπέρ ή κατά ορισμένης προτεινόμενης τροποποίησης,</p> <p>(ii) μια εταιρεία, εμπιστευμα ή άλλο νομικό πρόσωπο θεωρείται ότι ελέγχεται από τον Εκδότη ή από τμήμα, υπουργείο ή οργανισμό του Εκδότη, εάν ο Εκδότης ή οποιοδήποτε τμήμα, υπουργείο ή οργανισμός του Εκδότη έχει την εξουσία, άμεσα ή έμμεσα, μέσω της κυριότητας τίτλων με δικαίωμα ψήφου ή άλλου δικαιώματος κυριότητας, δυνάμει συμβάσεως ή άλλως, να κατευθύνει την διοίκηση ή να εκλέγει ή διορίζει την πλειοψηφία μελών του διοικητικού συμβουλίου ή άλλα πρόσωπα που ασκούν παρόμοια καθήκοντα αντί του διοικητικού συμβουλίου του εν λόγω νομικού προσώπου ή επιπροσθέτως με αυτό.</p> | <p>held by any such above-mentioned corporations, trusts or other legal persons, the holder of the Bond does not have autonomy of decision, where:</p> <p>i. the holder of a Bond for these purposes is the entity legally entitled to vote the Bond for or against a proposed modification or, if different, the entity whose consent or instruction is by contract required, directly or indirectly, for the legally entitled holder to vote the Bond for or against a proposed modification;</p> <p>ii. a corporation, trust or other legal entity is deemed to be controlled by the Issuer or by a department, ministry or agency of the Issuer if the Issuer or any department, ministry or agency of the Issuer has the power, directly or indirectly, through the ownership of voting securities or other ownership interests, by contract or otherwise, to direct the management of or elect or appoint a majority of the members of the board of directors or other persons performing similar functions in lieu of, or in addition to, the board of directors of that legal entity.</p> |
| <p>2.7.2 Ο κάτοχος του Ομολόγου έχει αυτονομία λήψης αποφάσεων εάν, σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο, κανόνες ή κανονισμούς και ανεξάρτητα από κάθε άμεση ή έμμεση υποχρέωση τυχόν έχει ο κάτοχος σε σχέση με τον Εκδότη:</p> <p>(α) Ο κάτοχος δεν λαμβάνει, άμεσα ή έμμεσα, εντολές από τον Εκδότη σε σχέση με το πώς να ψηφίσει επί μίας προτεινόμενης τροποποίησης, ή</p> <p>(β) Ο κάτοχος, προκειμένου να αποφασίσει πώς θα ψηφίσει σε σχέση με μία προτεινόμενη τροποποίηση, υποχρεούται να ενεργεί σύμφωνα με αντικειμενικούς κανόνες επιμέλειας, προς το συμφέρον όλων όσων έχουν συμφέροντα σ' αυτόν ή για την εξυπηρέτηση του δικού του συμφέροντος, ή</p> <p>(γ) Ο κάτοχος οφείλει, λόγω υποχρέωσης πίστης ή παρόμοιας υποχρέωσης, να ψηφίσει σε σχέση με την προτεινόμενη τροποποίηση προς το συμφέρον ενός ή περισσοτέρων προσώπων άλλων από τα πρόσωπα, των οποίων τα Ομόλογα (εάν τα εν λόγω πρόσωπα ήταν τότε κάτοχοι Ομολόγων) θα θεωρούνταν σύμφωνα με την παρούσα Παράγραφο 2.7. ως μη ανεξόφλητα.</p> | <p>2.7.2 The holder of a Bond has autonomy of decision if, under applicable law, rules or regulations and independent of any direct or indirect obligation the holder may have in relation to the Issuer:</p> <p>(a) the holder does not, directly or indirectly, take instruction from the Issuer on how to vote on a proposed modification; or</p> <p>(b) the holder, in determining how to vote on a proposed modification, is required to act in accordance with an objective prudential standard, in the interest of all of its stakeholders or in the holder's own interest; or</p> <p>(c) the holder is obliged due to a fiduciary or similar duty to vote on a proposed modification in the interest of one or more persons other than the persons whose holdings of Bonds (if these persons then held any Bonds) would be deemed to be not outstanding under this Section 2.7.</p> |
| <p>2.8 <u>Ανεξόφλητοι Χρεωστικοί Τίτλοι.</u> Προκειμένου να καθορισθεί εάν κάτοχοι του απαιτούμενου κεφαλαίου ανεξόφλητων χρεωστικών τίτλων άλλων σειρών έχουν</p> | <p>2.8 <u>Outstanding Debt Securities.</u> In determining whether holders of the requisite principal amount of outstanding debt securities of another series have voted in favor of a</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|--|
| <p>ψηφίσει υπέρ ορισμένης προτεινόμενης τροποποίησης περισσότερων σειρών, ή εάν υπάρχει η απαιτούμενη απαρτία σε οποιαδήποτε συνέλευση των κατόχων αυτών των χρεωστικών τίτλων που έχει συγκληθεί προκειμένου να ψηφίσει επί ορισμένης προτεινόμενης τροποποίησης περισσότερων σειρών, ένας επηρεαζόμενος χρεωστικός τίτλος θα θεωρείται ως μη ανεξόφλητος και δεν θα μπορεί να ασκηθεί το δικαίωμα ψήφου από αυτόν υπέρ ή κατά μιας προτεινόμενης τροποποίησης περισσότερων σειρών ή να προσμετρηθεί για τον προσδιορισμό της απαρτίας, σύμφωνα με τους όρους και προϋποθέσεις που είναι εφαρμοστέοι για τον εν λόγω χρεωστικό τίτλο.</p> | <p>proposed cross-series modification or whether a quorum is present at any meeting of the holders of such debt securities called to vote on a proposed cross-series modification, an affected debt security will be deemed to be not outstanding, and may not be voted for or against a proposed cross-series modification or counted in determining whether a quorum is present, in accordance with the applicable terms and conditions of that debt security.</p> |
| <p>2.9 <u>Νομικά πρόσωπα που έχουν Αυτονομία Λήψης Αποφάσεων.</u> Για λόγους διαφάνειας, ο Εκδότης θα δημοσιεύει χωρίς καθυστέρηση μετά την επίσημη ανακοίνωση από αυτόν κάθε προτεινόμενης τροποποίησης των Ομολόγων, και σε κάθε περίπτωση τουλάχιστον 10 ημέρες πριν από την ημέρα καταχώρησης της προτεινόμενης τροποποίησης, κατάλογο που θα περιλαμβάνει κάθε εταιρεία, εμπίστευμα ή άλλο νομικό πρόσωπο, το οποίο για τους σκοπούς της Παραγράφου 2.7.(γ):</p> <p>(α) ελέγχεται κατά τον χρόνο εκείνο από τον Εκδότη ή από τμήμα, υπουργείο ή οργανισμό του Εκδότη,</p> <p>(β) σε απάντηση σχετικού ερωτήματος του Εκδότη έχει δηλώσει προς τον Εκδότη ότι είναι κατά τον χρόνο εκείνο κάτοχος ενός ή περισσότερων Ομολόγων, και</p> <p>(γ) δεν διαθέτει αυτονομία λήψης αποφάσεων σε σχέση με τα Ομόλογα που κατέχει.</p> | <p>2.9 <u>Legal Persons Having Autonomy of Decision.</u> For transparency purposes, the Issuer will publish promptly following the Issuer's formal announcement of any proposed modification of the Bonds, and in any case at least 10 days prior to the record date for the proposed modification, a list identifying each corporation, trust or other legal person that for purposes of Section 2.7.1(c):</p> <p>(a) is then controlled by the Issuer or by a department, ministry or agency of the Issuer;</p> <p>(b) has in response to an enquiry from the Issuer reported to the Issuer that it is then the holder of one or more Bonds; and</p> <p>(c) does not have autonomy of decision in respect of the Bonds it holds.</p> |
| <p>2.10 <u>Ανταλλαγή και Μετατροπή.</u> Κάθε νομίμως εγκεκριμένη τροποποίηση όρων και προϋποθέσεων των Ομολόγων μπορεί να υλοποιηθεί με την υποχρεωτική ανταλλαγή των Ομολόγων με, ή με τη μετατροπή των Ομολόγων σε νέους χρεωστικούς τίτλους, οι οποίοι θα περιέχουν τους τροποποιημένους όρους και προϋποθέσεις, εάν οι Ομολογιούχοι έχουν ενημερωθεί για την προτεινόμενη ανταλλαγή ή μετατροπή πριν από την ημερομηνία καταχώρησης της προτεινόμενης τροποποίησης. Κάθε μετατροπή ή ανταλλαγή που γίνεται στα πλαίσια της υλοποίησης μίας νομίμως εγκεκριμένης τροποποίησης δεσμεύει το σύνολο των Ομολογιούχων.</p> | <p>2.10 <u>Exchange and Conversion.</u> Any duly approved modification of the terms and conditions of the Bonds may be implemented by means of a mandatory exchange of the Bonds for or conversion of the Bonds for new debt securities containing the modified terms and conditions if the proposed exchange or conversion is notified to Bondholders prior to the record date for the proposed modification. Any conversion or exchange undertaken to implement a duly approved modification will be binding on all Bondholders.</p> |
| <p>3. Διαχειριστής Υπολογισμού (Calculation Agent)</p> | <p>3. Calculation Agent</p> |
| <p>3.1 <u>Διορισμός και Καθήκοντα.</u> Ο Εκδότης διορίζει πρόσωπο (τον «διαχειριστή υπολογισμού») για να υπολογίζει κατά πόσον ορισμένη προτεινόμενη τροποποίηση έχει εγκριθεί από το απαιτούμενο κεφάλαιο ανεξόφλητων Ομολόγων και, σε περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών, από το απαιτούμενο κεφάλαιο ανεξόφλητων χρεωστικών τίτλων κάθε επηρεαζόμενης σειράς χρεωστικών τίτλων. Σε περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών, το ίδιο πρόσωπο θα ορίζεται ως διαχειριστής υπολογισμού για την προτεινόμενη τροποποίηση των Ομολόγων και κάθε άλλης επηρεαζόμενης σειράς χρεωστικών τίτλων.</p> | <p>3.1 <u>Appointment and Responsibility.</u> The Issuer will appoint a person (the 'calculation agent') to calculate whether a particular proposed modification has been approved by the requisite principal amount of outstanding Bonds and, in the case of a cross-series modification, by the requisite principal amount of outstanding debt securities of each affected series of debt securities. In the case of a cross-series modification, the same person will be appointed as the calculation agent for the proposed modification of the Bonds and each other affected series of debt securities.</p> |
| <p>3.2. <u>Πιστοποιητικό.</u> Ο Εκδότης θα παρέχει στον δια-</p> | <p>3.2 <u>Certificate.</u> The Issuer will provide to the calculation</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|---|
| <p>χειριστή υπολογισμού και θα δημοσιεύει πριν από την ημερομηνία κάθε συνέλευσης που συγκαλείται για να ψηφίσει επί ορισμένης προτεινόμενης τροποποίησης ή πριν από την ημερομηνία που έχει καθορισθεί από τον Εκδότη για την υπογραφή της γραπτής απόφασης σε σχέση με μία προτεινόμενη τροποποίηση, πιστοποιητικό το οποίο:</p> <p>(α) θα αναφέρει το συνολικό κεφάλαιο Ομολόγων και, σε περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών, χρεωστικών τίτλων κάθε άλλης επηρεαζόμενης σειράς που θεωρείται ανεξόφλητο κατά την ημερομηνία καταχώρισης κατά την έννοια της Παραγράφου 2.7,</p> <p>(β) θα προσδιορίζει το συνολικό κεφάλαιο Ομολόγων, και, σε περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών, το συνολικό κεφάλαιο χρεωστικών τίτλων κάθε άλλης επηρεαζόμενης σειράς, το οποίο θεωρείται μη ανεξόφλητο κατά την ημερομηνία καταχώρισης, κατά την έννοια της Παραγράφου 2.7.(γ), και</p> <p>(γ) θα προσδιορίζει τους κατόχους των Ομολόγων και, σε περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών, τους κατόχους των χρεωστικών τίτλων κάθε άλλης επηρεαζόμενης σειράς, που αναφέρονται ανωτέρω υπό (β), με βάση τα κριτήρια, εάν απαιτείται, της Παραγράφου 2.6.</p> | <p>agent and publish prior to the date of any meeting called to vote on a particular proposed modification or the date fixed by the Issuer for the signing of a written resolution in relation to a particular proposed modification, a certificate:</p> <p>(a) listing the total principal amount of Bonds and, in the case of a cross-series modification, of debt securities of each other affected series that are deemed to be outstanding on the record date in accordance with the meaning of Section 2.7;</p> <p>(b) specifying the total principal amount of Bonds and, in the case of a cross-series modification, the total principal amount of debt securities of each other affected series that are deemed in accordance with the meaning of Section 2.7.1(c) to be not outstanding on the record date; and</p> <p>(c) identifying the holders of the Bonds and, in the case of a cross-series modification, the holders of debt securities of each other affected series, referred to in (b) above, determined, if applicable, in accordance with the criteria of Section 2.6.</p> |
| <p>3.3 <u>Δικαίωμα πίστης</u>. Ο διαχειριστής υπολογισμού δύναται να εμπιστεύεται τις πληροφορίες που περιέχονται στο πιστοποιητικό του Εκδότη, και οι πληροφορίες αυτές θα είναι οριστικές και δεσμευτικές για τον Εκδότη και τους Ομολογιούχους, εκτός εάν:</p> <p>(α) Ομολογιούχος που επηρεάζεται καταθέσει στον Εκδότη τεκμηριωμένη έγγραφη αντίρρηση σε σχέση με το πιστοποιητικό πριν από την ψηφοφορία επί προτεινόμενης τροποποίησης ή την υπογραφή γραπτής απόφασης σε σχέση με προτεινόμενη τροποποίηση, και</p> <p>(β) αυτή η έγγραφη αντίρρηση, εάν γινόταν δεκτή, θα επηρέαζε το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας ή της γραπτής απόφασης που θα υπογραφόταν σε σχέση με την προτεινόμενη τροποποίηση. Ακόμα και εάν μια τεκμηριωμένη έγγραφη αντίρρηση έχει κατατεθεί εμπρόθεσμα, κάθε πληροφορία, στην οποία βασίστηκε ο διαχειριστής υπολογισμού θα παραμένει οριστική και δεσμευτική για τον Εκδότη και τους επηρεαζόμενους Ομολογιούχους, εάν</p> <p>(i) η αντίρρηση στην συνέχεια ανακληθεί,</p> <p>(ii) ο Ομολογιούχος που υπέβαλε την αντίρρηση δεν κινήσει νομική διαδικασία σε σχέση με αυτήν ενώπιον αρμόδιου δικαστηρίου εντός 15 ημερών από την δημοσίευση των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας ή της γραπτής απόφασης που υπεγράφη σε σχέση</p> | <p>3.3 <u>Reliance</u>. The calculation agent may rely on any information contained in the certificate provided by the Issuer, and that information will be conclusive and binding on the Issuer and the Bondholders unless:</p> <p>(a) an affected Bondholder submits a substantiated written objection to the Issuer in relation to the certificate before the vote on a proposed modification or the signing of a written resolution in relation to a proposed modification; and</p> <p>(b) that written objection, if sustained, would affect the outcome of the vote taken or the written resolution signed in relation to the proposed modification. Even if a substantiated written objection has been timely delivered, any information relied on by the calculation agent will be conclusive and binding on the Issuer and affected Bondholders if:</p> <p>i. the objection is subsequently withdrawn;</p> <p>ii. the Bondholder that submitted the objection does not commence legal action in respect of the objection before a competent court within 15 days of the publication of the results of the vote taken or the written resolution signed in relation to the proposed modification; or</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|--|---|
| <p>με την προτεινόμενη τροποποίηση, ή</p> <p>(iii) το αρμόδιο Δικαστήριο κρίνει μεταγενεστέρως είτε ότι η αντίρρηση είναι αβάσιμη, είτε ότι σε κάθε περίπτωση δεν θα επηρέαζε το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας ή της γραπτής απόφασης που υπεγράφη σε σχέση με την προτεινόμενη τροποποίηση.</p> | <p>iii. the competent Court subsequently rules either that the objection is not substantiated or would not in any event have affected the outcome of the vote taken or the written resolution signed in relation to the proposed modification.</p> |
| <p>3.4 <u>Δημοσίευση</u>. Ο Εκδότης μεριμνά για την δημοσίευση των αποτελεσμάτων των υπολογισμών που έγιναν από τον διαχειριστή υπολογισμού σε σχέση με μία προτεινόμενη τροποποίηση χωρίς καθυστέρηση μετά την συνέλευση που συνεκλήθη για να αποφανθεί επί της τροποποίησης αυτής ή, κατά περίπτωση, χωρίς καθυστέρηση μετά την ημέρα που όρισε ο Εκδότης για την υπογραφή γραπτής απόφασης σε σχέση με την τροποποίηση αυτή.</p> | <p>3.4 <u>Publication</u>. The Issuer will arrange for the publication of the results of the calculations made by the calculation agent in relation to a proposed modification promptly following the meeting called to decide on that modification or, if applicable, without delay after the day fixed by the Issuer for signing a written resolution in respect of that modification.</p> |
| <p>4. Συνέλευση των Ομολογιούχων, Γραπτές Αποφάσεις</p> | <p>4. Bondholder Meetings; Written Resolutions</p> |
| <p>4.1 <u>Γενικά</u>. Οι κατωτέρω διατάξεις και κάθε πρόσθετος κανόνας που θα υιοθετηθεί και δημοσιευθεί από τον Εκδότη, στο μέτρο που είναι συμβατός με τις κατωτέρω διατάξεις, εφαρμόζονται σε όλες τις συνελεύσεις των Ομολογιούχων που συγκαλούνται προκειμένου να ψηφίσουν επί μιας προτεινόμενης τροποποίησης καθώς και σε κάθε γραπτή απόφαση που υιοθετείται σε σχέση με μία προτεινόμενη τροποποίηση. Κάθε ενέργεια που προβλέπεται στην παρούσα Παράγραφο 4 ως ενέργεια που θα γίνεται από τον Εκδότη μπορεί εναλλακτικά να γίνεται και από αντιπρόσωπο, που θα ενεργεί για λογαριασμό του Εκδότη.</p> | <p>4.1 <u>General</u>. The provisions set out below, and any additional rules adopted and published by the Issuer will, to the extent consistent with the provisions set out below, apply to any meeting of Bondholders called to vote on a proposed modification and to any written resolution adopted in connection with a proposed modification. Any action contemplated in this Section 4 to be taken by the Issuer may instead be taken also by an agent acting on behalf of the Issuer.</p> |
| <p>4.2 <u>Σύγκληση Συνελεύσεων</u>. Η Συνέλευση των Ομολογιούχων:</p> <p>(α) μπορεί να συγκληθεί από τον Εκδότη οποτεδήποτε, και</p> <p>(β) συγκαλείται από τον Εκδότη σε περίπτωση Ομολόγων που περιέχουν γεγονότα που αποτελούν λόγους καταγγελίας (event of default), εάν έχει συντρέξει λόγος καταγγελίας σε σχέση με τα Ομόλογα, ο οποίος συνεχίζει να υφίσταται, και την σύγκληση της συνέλευσης ζητήσουν εγγράφως κάτοχοι τουλάχιστον του 10% του συνολικού κεφαλαίου των Ομολόγων που είναι κατά τον χρόνο εκείνο ανεξόφλητα.</p> | <p>4.2 <u>Convening Meetings</u>. A meeting of Bondholders:</p> <p>(a) may be convened by the Issuer at any time; and</p> <p>(b) in the case of Bonds that include events of default, will be convened by the Issuer if an event of default in relation to the Bonds has occurred and is continuing and a meeting is requested in writing by the holders of not less than 10 per cent. of the aggregate principal amount of the Bonds then outstanding.</p> |
| <p>4.3 <u>Πρόσκληση της Συνέλευσης</u>: Η πρόσκληση για τη σύγκληση της συνέλευσης των Ομολογιούχων δημοσιεύεται από τον Εκδότη τουλάχιστον 21 ημέρες πριν την ημερομηνία της συνέλευσης ή, σε περίπτωση επαναληπτικής τέτοιας, τουλάχιστον 14 ημέρες πριν από την ημερομηνία της επαναληπτικής συνέλευσης. Η πρόσκληση:</p> <p>(α) ορίζει τον χρόνο, την ημερομηνία και τον τόπο της συνέλευσης,</p> <p>(β) ορίζει τα θέματα της ημερήσιας διάταξης και το απαιτούμενο ποσοστό απαρτίας και το κείμενο των</p> | <p>4.3 <u>Notice of Meetings</u>: The notice convening a meeting of Bondholders shall be published by the Issuer at least 21 days prior to the date of the meeting or, in the case of an adjourned meeting, at least 14 days prior to the date of the adjourned meeting. The notice shall:</p> <p>(a) state the time, date and venue of the meeting;</p> <p>(b) set out the agenda and quorum for, and the text of any resolutions proposed to be adopted at, the</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|--|
| <p>αποφάσεων που προτείνεται να υιοθετηθούν κατά την συνέλευση,</p> <p>(γ) προσδιορίζει την ημέρα καταχώρησης για το σκοπό της συνέλευσης, η οποία δεν θα πρέπει να απέχει περισσότερο από πέντε εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία της συνέλευσης και τα έγγραφα που θα πρέπει να προσκομίσει ο Ομολογιούχος προκειμένου να δικαιούται να συμμετάσχει στην συνέλευση,</p> <p>(δ) περιλαμβάνει τον τύπο του εγγράφου που θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τον διορισμό πληρεξουσίου, ο οποίος θα ενεργήσει για λογαριασμό του Ομολογιούχου,</p> <p>(ε) παραθέτει τυχόν πρόσθετους κανόνες που έχουν τεθεί από τον Εκδότη σε σχέση με την σύγκληση και διενέργεια της συνέλευσης, και, κατά περίπτωση, τους όρους υπό τους οποίους μία τροποποίηση περισσό-τερων σειρών θα θεωρείται εγκριθείσα, εάν εγκριθεί από μερικές, αλλά όχι όλες, τις επηρεαζόμενες σειρές χρεωστικών τίτλων, και</p> <p>(στ) προσδιορίζει το πρόσωπο που έχει οριστεί ως διαχειριστής υπολογισμού για κάθε προτεινόμενη τροποποίηση επί της οποίας θα ψηφίσει η συνέλευση.</p> | <p>meeting;</p> <p>(c) specify the record date for the purposes of the meeting, being not more than five business days before the date of the meeting, and the documents required to be produced by a Bondholder in order to be entitled to participate in the meeting;</p> <p>(d) include the form of instrument to be used to appoint a proxy to act on a Bondholder's behalf;</p> <p>(e) set out any additional rules adopted by the Issuer for the convening and holding of the meeting and, if applicable, the conditions under which a cross-series modification will be deemed to have been approved if it is approved as to some but not all of the affected series of debt securities; and</p> <p>(f) identify the person appointed as the calculation agent for any proposed modification to be voted on at the meeting.</p> |
| <p>4.4 <u>Πρόεδρος</u>. Ο Πρόεδρος της συνέλευσης των Ομολογιούχων θα ορίζεται:</p> <p>(α) από τον Εκδότη, ή</p> <p>(β) εάν ο Εκδότης δεν ορίσει τον πρόεδρο, ή το πρόσωπο που όρισε ο Εκδότης απουσιάζει από τη συνέλευση, από κατόχους ποσοστού μεγαλύτερου του 50% του συνολικού ανεξόφλητου κατά τη χρονική εκείνη στιγμή κεφαλαίου των Ομολόγων, που εκπροσωπείται στην συνέλευση.</p> | <p>4.4 <u>Chair</u>. The chair of any meeting of Bondholders will be appointed:</p> <p>(a) by the Issuer; or</p> <p>(b) if the Issuer fails to appoint a chair or the person appointed by the Issuer is not present at the meeting, by holders of more than 50 per cent of the aggregate principal amount of the Bonds then outstanding and represented at the meeting.</p> |
| <p>4.5 <u>Απαρτία</u>. Εάν δεν βρίσκεται σε απαρτία, η συνέλευση δεν δύναται να προβαίνει σε καμία άλλη ενέργεια πλην της εκλογής προέδρου, εάν δεν έχει οριστεί πρόεδρος από τον Εκδότη. Απαρτία σε οιαδήποτε συνέλευση, στην οποία οι Ομολογιούχοι πρόκειται να ψηφίσουν επί προτεινόμενης τροποποίησης:</p> <p>(α) προκειμένου περί επιλεγμένου ζητήματος, υπάρχει, εάν παρίστανται ένα ή περισσότερα άτομα, τα οποία κατέχουν τουλάχιστον το 66 2/3% του συνολικού ανεξόφλητου κατά τον χρόνο εκείνο κεφαλαίου των Ομολόγων, και</p> <p>(β) προκειμένου περί μη επιλεγμένου ζητήματος, υπάρχει, εάν παρίστανται ένα ή περισσότερα άτομα, τα οποία κατέχουν τουλάχιστον το 50% του συνολικού ανεξόφλητου κατά τον χρόνο εκείνο κεφαλαίου των Ομολόγων.</p> | <p>4.5 <u>Quorum</u>. No action will be taken at any meeting in the absence of a quorum other than the choosing of a chair if one has not been appointed by the Issuer. The quorum at any meeting at which Bondholders will vote on a proposed modification of:</p> <p>(a) a reserved matter shall exist, if one or more persons are present holding at least 66 2/3 per cent. of the aggregate principal amount of the Bonds then outstanding; and</p> <p>(b) a matter other than a reserved matter shall exist, if one or more persons are present holding at least 50 per cent. of the aggregate principal amount of the Bonds then outstanding.</p> |
| <p>4.6 <u>Επαναληπτικές Συνελεύσεις</u>. Εάν δεν υπάρξει απαρτία μέσα σε τριάντα λεπτά από την ώρα που ορίστηκε για την συνέλευση, η συνέλευση μπορεί να συνέλθει εκ</p> | <p>4.6 <u>Adjourned Meetings</u>. If a quorum is not present within thirty minutes of the time set for a meeting, the meeting may be adjourned to a date set not later than 42 days and</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|--|---|
| <p>νέου σε ημέρα που δεν θα απέχει περισσότερο από 42 ημέρες και λιγότερο από 14 ημέρες από την ημερομηνία της αρχικής συνέλευσης και η οποία ορίζεται από τον πρόεδρο της συνέλευσης. Απαρτία σε κάθε επαναληπτική συνέλευση υπάρχει, εάν παρίστανται σε αυτή ένα ή περισσότερα πρόσωπα, τα οποία κατέχουν:</p> <p>(α) ποσοστό τουλάχιστον 66 2/3% του συνολικού ανεξόφλητου κατά τον χρόνο εκείνο κεφαλαίου των Ομολόγων σε περίπτωση προτεινόμενης τροποποίησης επιλεγμένου ζητήματος, και</p> <p>(β) ποσοστό τουλάχιστον 25% του συνολικού ανεξόφλητου κατά τον χρόνο εκείνο κεφαλαίου των Ομολόγων σε περίπτωση προτεινόμενης τροποποίησης μη επιλεγμένου ζητήματος.</p> | <p>not earlier than 14 days from the initial meeting as determined by the chair of the meeting. The quorum for any adjourned meeting shall exist, if one or more persons are present holding:</p> <p>(a) at least 66 2/3 per cent. of the aggregate principal amount of the Bonds then outstanding in the case of a proposed reserved-matter modification; and</p> <p>(b) at least 25 per cent. of the aggregate principal amount of the Bonds then outstanding in the case of a non-reserved matter modification.</p> |
| <p>4.7 <u>Γραπτές Αποφάσεις</u>. Γραπτή απόφαση που έχει υπογραφεί από κατόχους, ή για λογαριασμό κατόχων της απαιτούμενης πλειοψηφίας των Ομολόγων είναι καθόλα ισχυρή, σαν να ήταν απόφαση που ελήφθη από συνέλευση Ομολογιούχων, η οποία συνεκλήθη νομίμως και έλαβε χώρα σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις. Η γραπτή απόφαση μπορεί να αποτυπώνεται σε ένα ή περισσότερα έγγραφα της ίδιας μορφής, κάθε ένα από τα οποία θα φέρει την υπογραφή ενός ή περισσότερων ομολογιούχων.</p> | <p>4.7 <u>Written Resolutions</u>. A written resolution signed by or on behalf of holders of the requisite majority of the Bonds shall be valid for all purposes as if it was a resolution passed at a meeting of Bondholders duly convened and held in accordance with these provisions. A written resolution may be set out in one or more documents in the same form, each signed by or on behalf of one or more Bondholders.</p> |
| <p>4.8 <u>Δικαίωμα Ψήφου</u>. Κάθε πρόσωπο που κατέχει ανεξόφλητο Ομόλογο κατά την ημερομηνία καταχώρισης σε σχέση με προτεινόμενη τροποποίηση και κάθε πρόσωπο που έχει προσηκόντως ορισθεί ως πληρεξούσιος από κάτοχο ανεξόφλητου Ομολόγου κατά την ημερομηνία καταχώρισης, δικαιούται να ψηφίζει επί της προτεινόμενης τροποποίησης στην συνέλευση των Ομολογιούχων και να υπογράφει γραπτή απόφαση σε σχέση με την προτεινόμενη τροποποίηση.</p> | <p>4.8 <u>Right to Vote</u>. Any person holding an outstanding Bond on the record date for a proposed modification, and any person duly appointed as a proxy by a holder of an outstanding Bond on the record date for a proposed modification, is entitled to vote on the proposed modification at a meeting of Bondholders and to sign a written resolution with respect to the proposed modification.</p> |
| <p>4.9 <u>Ψηφοφορία</u>. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση υποβάλλεται σε ψηφοφορία των κατόχων ανεξόφλητων Ομολόγων που εκπροσωπούνται σε συνέλευση που συνεκλήθη νόμιμα, ή σε ψηφοφορία των κατόχων όλων των ανεξόφλητων Ομολόγων, μέσω γραπτής απόφασης, χωρίς να απαιτείται να συγκληθεί συνέλευση. Ο κάτοχος μπορεί να δώσει επί κάθε προτεινόμενης τροποποίησης αριθμό ψήφων ίσο με το ανεξόφλητο κεφάλαιο των Ομολόγων που κατέχει. Για τους σκοπούς αυτούς:</p> <p>(α) στην περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών που περιλαμβάνει χρεωστικούς τίτλους εκφρασμένους σε περισσότερα από ένα νομίσματα, το κεφάλαιο κάθε χρεωστικού τίτλου καθορίζεται σύμφωνα με την Παράγραφο 2.6(α),</p> <p>(β) στην περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών που περιλαμβάνει τίτλους συνδεδεμένους με ορισμένο δείκτη, το κεφάλαιο κάθε τέτοιου συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη τίτλου καθορίζεται σύμφωνα με την Παράγραφο 2.6(β),</p> <p>(γ) στην περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών που περιλαμβάνει τίτλους μηδενικού τοκομεριδίου οι οποίοι δεν αποτελούσαν</p> | <p>4.9 <u>Voting</u>. Every proposed modification shall be submitted to a vote of the holders of outstanding Bonds represented at a duly called meeting or to a vote of the holders of all outstanding Bonds by means of a written resolution without need for convening a meeting. A holder may cast votes on each proposed modification equal in number to the principal amount of the holder's outstanding Bonds. For these purposes:</p> <p>(a) in the case of a cross-series modification involving debt securities denominated in more than one currency, the principal amount of each debt security shall be determined in accordance with Section 2.6(a);</p> <p>(b) in the case of a cross-series modification involving index-linked obligations, the principal amount of each such index-linked obligation shall be determined in accordance with Section 2.6(b);</p> <p>(c) in the case of a cross-series modification involving zero-coupon obligations that did not formerly constitute a component part of an index-linked</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|---|
| <p>προηγούμενος τίμημα τίτλου συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη, το κεφάλαιο κάθε τέτοιου τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου καθορίζεται σύμφωνα με την Παράγραφο 2.6.(γ), και</p> <p>(δ) στην περίπτωση τροποποίησης περισσότερων σειρών που περιλαμβάνει τίτλους μηδενικού τοκομεριδίου, οι οποίοι αποτελούσαν προηγούμενος τίμημα τίτλου συνδεδεμένου με ορισμένο δείκτη, το κεφάλαιο κάθε τέτοιου τίτλου μηδενικού τοκομεριδίου καθορίζεται σύμφωνα με την Παράγραφο 2.6(δ).</p> | <p>obligation, the principal amount of each such zero-coupon obligation shall be determined in accordance with Section 2.6(c); and</p> <p>(d) in the case of a cross-series modification involving zero-coupon obligations that did formerly constitute a component part of an index-linked obligation, the principal amount of each such zero-coupon obligation shall be determined in accordance with Section 2.6(d).</p> |
| <p>4.10 <u>Πληρεξούσιοι</u>. Κάθε κάτοχος ανεξόφλητου Ομολόγου δύναται, με έγγραφο που υπογράφεται από την πλευρά του κατόχου και παραδίδεται στον Εκδότη τουλάχιστον 48 ώρες πριν από την ορισμένη ώρα της συνέλευσης των Ομολογιούχων ή της υπογραφής της γραπτής απόφασης, να ορίσει οιοδήποτε πρόσωπο («πληρεξούσιο») για να ενεργήσει για λογαριασμό του σε σχέση με οποιαδήποτε συνέλευση Ομολογιούχων, στην οποία ο κάτοχος δικαιούται να ψηφίσει, ή σε σχέση με την υπογραφή οποιασδήποτε γραπτής απόφασης, την οποία ο κάτοχος δικαιούται να υπογράψει. Ορισμός πληρεξουσίου με τύπο διαφορετικό από τον τύπο που περιλαμβάνεται στην πρόσκληση της συνέλευσης δεν είναι έγκυρος για τους παρόντες σκοπούς.</p> | <p>4.10 <u>Proxies</u>. Each holder of an outstanding Bond may, by document executed on behalf of the holder and delivered to the Issuer at least 48 hours before the time fixed for a meeting of Bondholders or the signing of a written resolution, appoint any person (a “proxy”) to act on the holder’s behalf in connection with any meeting of Bondholders at which the holder is entitled to vote or in connection with the signing of any written resolution that the holder is entitled to sign. Appointment of a proxy pursuant to any form other than the form enclosed with the notice of the meeting shall not be valid for these purposes.</p> |
| <p>4.11 <u>Έννομες συνέπειες και Ανάκληση Πληρεξουσίου</u>. Πληρεξούσιος που ορίστηκε νόμιμα σύμφωνα με τους ανωτέρω όρους, λογίζεται, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2.7, και για όσο χρόνο ο διορισμός του παραμένει σε ισχύ, ως ο κάτοχος των Ομολόγων για τα οποία έχει δοθεί η πληρεξουσιότητα (και το πρόσωπο που έδωσε την πληρεξουσιότητα λογίζεται ως μη κάτοχος αυτών) και κάθε ψήφος του πληρεξουσίου είναι έγκυρη, ανεξάρτητα από τυχόν προγενέστερη ανάκληση ή τροποποίηση του διορισμού του πληρεξουσίου, εκτός εάν ο Εκδότης έχει λάβει γνωστοποίηση ή έχει με άλλο τρόπο πληροφορηθεί για την ανάκληση ή τροποποίηση τουλάχιστον 48 ώρες πριν από την ώρα που έχει ορισθεί ως ώρα έναρξης της συνέλευσης στην οποία ο πληρεξούσιος σκοπεύει να ασκήσει το δικαίωμα ψήφου, ή κατά περίπτωση, πριν από την ώρα υπογραφής της γραπτής απόφασης.</p> | <p>4.11 <u>Legal Effect and Revocation of a Proxy</u>. A proxy duly appointed in accordance with the above provisions shall, subject to Section 2.7 and for so long as that appointment remains in force, be deemed to be (and the person who appointed that proxy will be deemed not to be) the holder of the Bonds to which that appointment relates, and any vote cast by a proxy shall be valid notwithstanding the prior revocation or amendment of the appointment of that proxy, unless the Issuer has received notice or has otherwise been informed of the revocation or amendment at least 48 hours before the time fixed for the commencement of the meeting, at which the proxy intends to cast its vote or, if applicable, before the time of the signing of a written resolution.</p> |
| <p>4.12 <u>Δεσμευτικό Αποτέλεσμα</u>. Απόφαση που ελήφθη νόμιμα από συνέλευση κατόχων που συνεκλήθη και έλαβε χώρα σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις, και γραπτή απόφαση νομίμως υπογεγραμμένη από την απαιτούμενη πλειοψηφία Ομολογιούχων, δεσμεύει το σύνολο των Ομολογιούχων, ανεξάρτητα από το εάν ο κάτοχος παρέστη στην συνέλευση, ψήφισε υπέρ ή κατά της απόφασης, ή υπέγραψε την γραπτή απόφαση.</p> | <p>4.12 <u>Binding Effect</u>. A resolution duly passed at a meeting of holders convened and held in accordance with these provisions, and a written resolution duly signed by the requisite majority of Bondholders, shall be binding on all Bondholders, whether or not the holder was present at the meeting, voted for or against the resolution, or signed the written resolution.</p> |
| <p>4.13 <u>Δημοσίευση</u>. Ο Εκδότης δημοσιεύει αμελλητί κάθε νομίμως ληφθείσα απόφαση και έγγραφη απόφαση στις ακόλουθες ιστοσελίδες: www.pdma.gr και www.minfin.gr.</p> | <p>4.13 <u>Publication</u>. The Issuer shall without undue delay publish any duly adopted resolution and written resolution on the following webpages: www.pdma.gr and www.minfin.gr.</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|--|---|
| <p>5. Τροποποιήσεις Τεχνικής Φύσεως</p> <p><u>Πρόδηλο Σφάλμα, Τροποποιήσεις Τεχνικής Φύσεως.</u> Κατ' απόκλιση από οιαδήποτε αντίθετη πρόβλεψη του παρόντος, οι όροι και προϋποθέσεις των Ομολόγων και κάθε συμφωνίας που διέπει την έκδοση και διαχείριση των Ομολόγων δύνανται να τροποποιούνται από τον Εκδότη χωρίς την συναίνεση των Ομολογιούχων:</p> <p>(i) για τη διόρθωση προδήλου σφάλματος ή για την θεραπεία ασάφειας, ή</p> <p>(ii) εάν η τροποποίηση είναι τυπικής ή τεχνικής φύσεως ή προς όφελος των Ομολογιούχων.</p> <p>Ο Εκδότης δημοσιεύει τις λεπτομέρειες κάθε τροποποίησης των Ομολόγων που έγινε δυνάμει της παρούσης Παραγράφου (5) εντός δέκα ημερών από την ημέρα που η σχετική τροποποίηση τίθεται σε ισχύ.</p> | <p>5. Technical Amendments</p> <p><u>Manifest Error, Technical Amendments.</u> Notwithstanding anything to the contrary herein, the terms and conditions of the Bonds and any agreement governing the issuance or administration of the Bonds may be modified by the Issuer without the consent of Bondholders:</p> <p>(i) to correct a manifest error or cure an ambiguity; or</p> <p>(ii) if the modification is of a formal or technical nature or for the benefit of Bondholders.</p> <p>The Issuer will publish the details of any modification of the Bonds made pursuant to this Section (5) within ten days of the relevant modification becoming legally effective.</p> |
| <p>6. Επίσπευση Λήξης (Acceleration) και Υπαναχώρηση από την Επίσπευση Λήξης</p> <p>6.1 <u>Επίσπευση Λήξης.</u> Σε περίπτωση Ομολόγων που περιέχουν όρο που επιτρέπει την επίσπευση λήξης, εάν συντρέξει και εξακολουθεί να ισχύει λόγος καταγγελίας, οι κάτοχοι τουλάχιστον του 25% του συνολικού κεφαλαίου των ανεξόφλητων Ομολόγων δύνανται με έγγραφη δήλωση τους προς τον Εκδότη να κηρύξουν τα Ομόλογα άμεσα ληξιπρόθεσμα και απαιτητά. Από τη δήλωση περί επίσπευσης λήξης, η οποία έγινε νόμιμα σύμφωνα με τους όρους της παρούσας παραγράφου, κάθε ποσό πληρωτέο από τα Ομόλογα καθίσταται άμεσα ληξιπρόθεσμο και απαιτητό κατά την ημέρα που η έγγραφη δήλωση επίσπευσης περιέρχεται στον Εκδότη, εκτός εάν ο λόγος καταγγελίας θεραπεύθηκε ή χώρησε παραίτηση από το δικαίωμα καταγγελίας για το λόγο αυτόν, πριν από την περιέλευση της δήλωσης στον Εκδότη.</p> <p>6.2 <u>Υπαναχώρηση από την επίσπευση.</u> Οι κάτοχοι ποσοστού μεγαλύτερου του 50% του συνολικού κεφαλαίου των ανεξόφλητων Ομολόγων δύνανται, για λογαριασμό όλων των Ομολογιούχων, να υπαναχωρήσουν από δήλωση επίσπευσης που δόθηκε σύμφωνα με την ανωτέρω Παράγραφο 2.1., ή να την κηρύξουν ανίσχυρη.</p> | <p>6. Acceleration and Rescission of Acceleration</p> <p>6.1 <u>Acceleration.</u> In the case of Bonds that include a condition that allows for acceleration, if any event of default occurs and is continuing, the holders of at least 25 per cent of the aggregate principal amount of the outstanding Bonds may, by written notice given to the Issuer, declare the Bonds to be immediately due and payable. Upon any declaration of acceleration duly given in accordance with this Section, all amounts payable on the Bonds shall become immediately due and payable on the date that written notice of acceleration is received by the Issuer, unless the event of default has been remedied or waived prior to the receipt of the notice by the Issuer.</p> <p>6.2 <u>Rescission of Acceleration.</u> The holders of more than 50 per cent. of the aggregate principal amount of the outstanding Bonds may, on behalf of all Bondholders, rescind or annul any notice of acceleration given pursuant to Section 6.1 above.</p> |
| <p>7. Περιορισμός ενεργειών Μεμονωμένου Κατόχου</p> <p>Σε περίπτωση Ομολόγων που ορίζουν εμπιστευματοδόχο (trustee) ή χρηματοοικονομικό αντιπρόσωπο (fiscal agent) ουδείς Ομολογιούχος δικαιούται να κινησει διαδικασίες κατά του Εκδότη ή να ενεργήσει για τον εξαναγκασμό του Εκδότη σε συμμόρφωση προς τα δικαιώματα των Ομολογιούχων σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις των Ομολόγων, εκτός εάν ο εμπιστευματοδόχος/χρηματοοικονομικός, αντιπρόσωπος αν και υποχρεούται να ενεργήσει σύμφωνα με τους εν λόγω όρους και προϋποθέσεις, δεν έπραξε τούτο εντός εύλογου χρόνου και εξακολουθεί να μην το πράττει.</p> | <p>7. Limitation on Sole Holder Action</p> <p>In case of Bonds providing for a trustee or a fiscal agent no Bondholder shall be entitled to commence proceedings against the Issuer or take steps to enforce the rights of the Bondholders under the terms and conditions of the Bonds unless the trustee/fiscal agent, despite having become bound to act in accordance with these terms and conditions, has failed to do so within a reasonable time and such failure is continuing.</p> |

| Collective Action Clause | English translation |
|---|--|
| <p>8. Δημοσίευση</p> <p>Γνωστοποιήσεις και Άλλα Θέματα. Ο Εκδότης δημοσιεύει κάθε γνωστοποίηση και τα λοιπά θέματα που είναι δημοσιευτέα σύμφωνα με τις ανωτέρω διατάξεις:</p> <p>(α) στις ιστοσελίδες www.pdma.gr και www.minfin.gr και</p> <p>(β) όπου αλλού, περιλαμβανομένης της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας, και με όποιον άλλο τρόπο, τυχόν απαιτείται από εφαρμοστέο δίκαιο ή κανονισμό.</p> | <p>8. Publication</p> <p><u>Notices and Other Matters.</u> The Issuer shall publish any notice and other matters required to be published pursuant to the above provisions:</p> <p>(a) on the websites www.pdma.gr and www.minfin.gr; and</p> <p>(b) anywhere else, including the Government Gazette of the Hellenic Republic, and in any other way required by applicable law or regulation.</p> |

ISSUER

The Hellenic Republic
Ministry of Economy and Finance
Public Debt Management Agency
8 Omirou Street
10564 Athens
Greece

PAYING AGENT

Bank of Greece
Government Financial Operations
and Accounts Department
21 Elef. Venizelou Street
10250 Athens
Greece